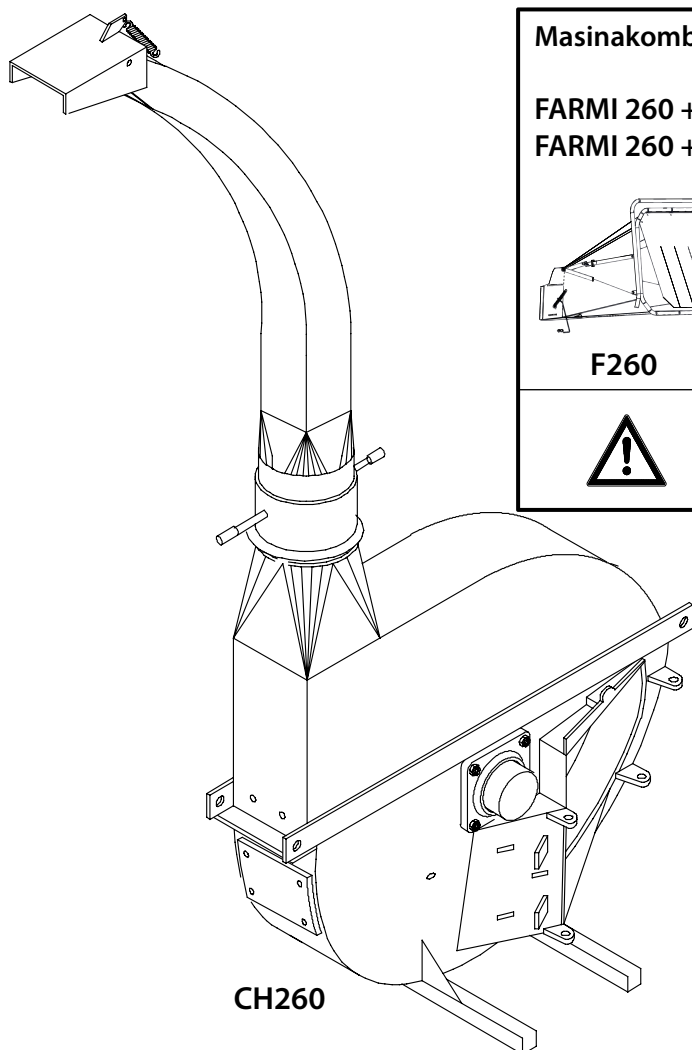


KASUTUS-, HOOLDUS- JA VARUOSADE JUHEND

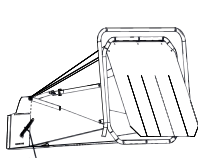
PUIDUHAKKUR FARMI 260



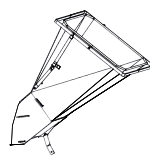
Masinakombinatsioonid manuaalse etteande jaoks:

FARMI 260 + F260
FARMI 260 + DF260

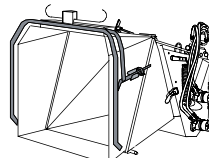
FARMI 260 + HF231-HM EUR
FARMI 260 + HF260-EM



F260



DF260



HF231-HM EUR



HF260-EM



AINULT KÄSITSI ETTEANDE JAOKS!
HAARDLAADURIGA ETTEANNE ON KEELATUD!

Masinakombinatsioonid haardlaaduriga etteande jaoks:

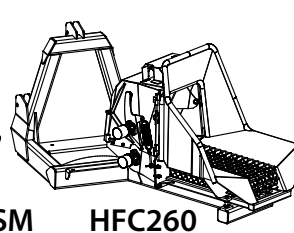
FARMI 260 + HF260-EL-0
FARMI 260 + HF260-EL-SM
FARMI 260 + HFC260



HF260-EL-0



HF260-EL-SM



HFC260



AINULT HAARDLAADURIGA ETTEANDE JAOKS!
KÄSITSI ETTEANNE ON KEELATUD!

PALUN LUGEGE ENNE HAKKURI KÄITAMIST HAKKURI KASUTUS- JA HOOLDUSJUHISEID NING ETTEANDESEADME ERALDI KASUTUS- JA HOOLDUSJUHISEID.

FARMI[®]
FOREST

Farmi Forest Corporation
Ahmolantie 6
FIN-74510 Iisalmi, Finland
Tel. +358 (0)17 83 241
Fax. +358 (0)17 8324 372
www.farmiforest.fi

HAKKURI ÜLDINE KIRJELDUS JA OTSTARVE

FARMI 260 ketashakkur traktorile paigaldamiseks. Hakke suurust saab reguleerida, hakkurit saab kasutada näiteks hakke tootmiseks maastikukujunduse või bioenergia jaoks. Hakkurit saab kasutada ka puutüvede, okste ja võrade hakkimiseks, samuti jäätmete ja saeveskijäätmete hakkimiseks. Hakkur võib lõigata puitu, mille tüviläbimõõt on kuni 260 mm.

FARMI 260 hakkur paigaldatakse traktori kolmepunkti-haakeseadmele. Hakkurit käitatakse traktori jõuvõlvõlli abil. Ajami jõud edastatakse hakkurini jõuvõlvõlli kaudu. Hakkimise ajal käitab hakkuri rootorit, millele on monteeritud materjali lõikavad terad, traktor. Lõiketerade juurest liigub hake täiendavate lõiketerade juurde, mis lõikavad hakke soovitud suuruseni. Seejärel väljastatakse hake soovitud asendis väljastustoru kaudu. Sõltuvalt kasutatavast etteandeseadmest laaditakse lõigatav materjal hakkurisse käsitsi või haardlaaduri abil.

FARMI 260 hakkurit tuleb alati kasutada koos ühe järgneva Farmi etteandeseadmega:

Hakkuri ja etteandeseadme kombinatsioonid käsieteande jaoks:

FARMI 260 + F260

FARMI 260 + DF260

FARMI 260 + HF231-HM EUR

FARMI 260 + HF260-EM

Hakkuri ja etteandeseadme kombinatsioonid haardlaaduriga etteande jaoks:

FARMI 260 + HF260-EL-0

FARMI 260 + HF260-EL-SM

FARMI 260 + HFC260

FARMI 260 lisavarustus:

- eraldi hüdraulikaseade HD11
- oksalõikur või võimsuslõikur
- sõel
- lühike väljastustoru / pikk väljastustoru
- väljastustoru juhtsüsteem
- väljastustoru kaane regulaator
- ülemise kambri hüdrauliline avaja

TOOTEGARANTII

Farmi annab 12-kuulise garantii kõigile Farmi toodetele.

Registreeruge meie veebilehel (www.farmiforest.fi) jaotises FeedBack ("Product Registration" form) 30 päeva jooksul pärast toote kättesaamist – nii saate täieliku tootegarantii ning täiendavat teavet oma toote kohta. Kui interneti kaudu pole võimalik registreeruda, registreeruge järgmiselt: Täitke selle juhendi viimastel lehtedel olev registreerimisvorm ja tagastage see meile 30 päeva jooksul pärast toote kättesaamist.



FARMI 260 hakkurit ei tohi kunagi ühendada teiste etteandeseadmetega. Lisaks ei tohi hakkurit kasutada ilma etteandeseadmeta.

F260 ja DF260 etteandepunkteid kirjeldatakse CH260 kasutusjuhendis. Muude etteandeseadmete kohta on eraldi kasutusjuhendid. Enne hakkuri kasutamist lugege etteandeseadme ja hakkuri juhend läbi. Hoidke hakkuri ja etteandeseadme juhendeid samas kohas.



EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON

Tootja:

Farmi Forest Corporation
Ahmolantie 6, FIN-74510 IISALMI, Soome

Isik, kes on volitatud koostama tehnilise dokumentatsiooni:

Nimi: Matti Berg
Aadress: Ahmolantie 6, FIN-74510 IISALMI, Soome

Kaubanduslik nimi:

Farmi

Masina kirjeldus:

Farmi puiduhakkur koos selle külge kinnitatava Farmi etteandepunkriga

Masina tüüp:

Puiduhakkur: FARMI 260

Olemasolevad käsi etteandepunktid:	F260
	DF260
	HF231-HM EUR
	HF260-EM

Olemasolevad etteandepunktid haaratslaadurile:	HF260-EL-0
	HF260-EL-SM
	HFC260

Masina seerianumber:

Käesolevaga deklareerime, et ringlusse viidud masin vastab masinadirektiivi 2006/42/EÜ ja EMÜ direktiivi (elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv) 2004/108/EÜ olulistele nõuetele.

Masina konstrueerimisel järgiti alljärgnevaid harmoniseeritud standardeid:

SFS EN ISO 12100-1/2, SFS EN 13525, SFS EN ISO 4254-1

Masina konstrueerimisel järgiti alljärgnevaid täiendavaid standardeid ja spetsifikatsioone:

SFS ISO 730-1, SFS ISO 2332

Iisalmi

19.2.2014

(Koht)

(Kuupäev)

Jani Kortelainen

SISUKORD

HAKKURI ÜLDINE KIRJELDUS JA OTSTARVE	2
TOOTEGARANTII	2
ÜLDISED OHUTUSJUHISED	6
HAKKURI ÜLDISED OHUTUSJUHISED	9
KLEEBISED JA PLAADID	10
TEHNILISED ANDMED	12
PAIGALDAMINE	14
TÖSTMINE	14
VELATI PAIGALDAMINE	15
ETTEANDESEADME PAIGALDAMINE	15
KÄITUSVÖLLI LÖIKAMINE	16
SÕELA JA PURUSTI PAIGALDAMINE	17
VÄLJASTUSTORU PAIGALDAMINE	18
TÜHJENDUSTORU JA -KATTE REGULEERIMINE	19
HAKKURI PAIGALDAMINE JA TÖÖEELSE KONTROLLIMISED	20
HAKKURI KÄIVITAMINE	20
HAKKURI PEATAMINE	20
HAKKIMINE	21
HAKKURI HOIUSTAMINE	21
HOOLDUS	22
NOA JA ALASI HOOLDUS	24
LAASTU PIKKUSE REGULEERIMINE	27
KÄITUSVÖLLI ASENDAMINE	28
FARMI 260	30
TERÄLAIKKA, 2-TERÄINEN	34
TERÄLAIKKA, 3-TERÄINEN	35
PITKÄ PUHALLUSPUTKI	36
LYHYT PUHALLUSPUTKI	38
PUHALLUSPUTKEN KÄÄNTÖ, MANUAALINEN	39
PUHALLUSPUTKEN KÄÄNTÖ HYDRAULIMOOTORILLA	40
RISUMURSKAIN, KOONTA	42
TEHOMURSKAIN, KOONTA	42
SEULA, KOONTA	43
F260 SYÖTTÖSUPPILO	44
DF260 SYÖTTÖSUPPILO	46
TOOTE REGISTREERIMISVORM	50

JUHENDITES OLEVAD HOIATUSSÜMBOLID



- otsene oht, mis võib põhjustada tõsise tervisekahjustuse või surma



- oht, mis võib põhjustada tervisekahjustuse



- oht või funktsioonihäire, mis võib kahjustada omandit
- tuleb meeles pidada, kontrollida või sooritada hoolduse või remonttöödega seotud toiminguid

SISSEJUHATUS

Käesolev dokument sisaldab seadme võimalikult efektiivseks kasutamiseks vajalikke andmeid ning hooldusjuhiseid.

Ka sarnaste seadmete kasutamisega harjunud isik peab käesolevat kasutus- ja hooldusjuhendit tähelepanelikult lugema, sest see võimaldab kasutada metsatõstukit efektiivselt ning ohutult. Regulaarne hooldus on parim tõhusa ning majanduslikult kasuliku töö garantii.



Seadme iga kasutaja kohustuseks on tutvuda käesoleva dokumendiga ning järgida kõiki ohutusjuhiseid ja –nõudeid.

KLIENDIPOOLNE TAGASISIDE

Palume edastada arvamused ning parandusettepanekud posti, faksi või interneti (e-post) kaudu. Käikuvõetavate parandusettepanekute autor(id) saavad auhinna.

ÜLDISED OHUTUSJUHISED

Käesolevad ohutusnõuded on mõeldud FARMI toote omanikule ning isikutele, kes nimetatud seadmeid kasutavad, hooldavad ning remondivad.

Juhised aitavad:

- kasutada seadmeid ohutult, sihtotstarbeliselt ning produktiivselt.
- seadme kasutajal tähele panna, vältida ning ennetada võimalikke ohtlikke olukordi.

Seadme tootja on koostanud juhised, mida tuleb seadme kasutamise ajal alati hoida käepärases hõlpsalt ligipääsetavas kohas. Kõik seadme kasutajad peavad enne seadmega tööle hakkamist tutvuma turvalisus-, hooldus- ja kasutusjuhenditega ning neid järgima.



Hoolitsege selle eest, et kõik seadmega töötavad inimesed on põhjalikult tutvunud juhenditega, teavad juhtumi-põhiste ohutusjuhendite sisu ning on enne seadmega töötamist läbinud vastava asjakohase koolituse.

Seade vastab nõutavale tehnilisele tasemele ja kehivatele ning vajalikele turvalisusmäärustele. Sellele vaatamata võib seadme vale kasutamine, hooldamine ja/või remonttööde teostamine olla ohtlik.

Lisaks kasutusjuhendi täitmisele tuleb järgida ka kohalike töökaitseametnike ning asukohariigi seadustele ning määrustele.

Seadme tootja ei vastuta kahjude eest, mis on põhjustatud:

- seadme ebaõigest, hoolimatust ja/või mittesihotstarbelisest kasutamisest;
- mitteoriginaalvaruosade kasutamisest;
- loomulikust kulumisest;
- ebaõigest kasutamisest, mille põhjustavad piisava koolitusega isikute ebaõiged töövõtted;
- seadme muutmisest tootjapoolse eelneva nõusolekuta.



Seadet ja/või seadme mistahes osi võib muuta vaid eelneval tootjapoolisel kirjalikul nõusolekul.

SEADME KASUTUSELEVÖTT

- Õppige seadet ning selle lisavarustust, funktsioone ning juhtseadmeid põhjalikult kasutama enne seadme kasutuselevõttu.
- Tehke seadme ning selle varustuse töövõime ning piirangud endale selgeks.
- Ärge kasutage seadet enne, kui tunnete selle kasutamist põhjalikult.
- Õppige selgeks seadme ohupiirkonnad.
- Seadme kasutamise ajal on kõrvaliste isikute viibimine ohutsoonis keelatud.
- Veenduge, et kõikidel seadme kasutajatel on piisav turvaravustus, näiteks kiiver, kaitseprillid, turvalised jalanõud ning vajalik turvariietus.
- Ärge kandke seadme liikuvate osade juures lahtisi rõivaid. Pikad juuksed tuleb korralikult kinni panna!
- Veenduge, et töid teostatakse vastavalt tööohutuse nõuetele.
- Enne seadme käivitamist või kasutamist tuleb veenduda, et seadme käivitamine või kasutamine ei põhjusta ohtu teistele isikutele või omandile.
- Seadme kasutusturvalisust tuleb kontrollida iga kord enne seadmega tööle hakkamist. Kui kontrolli käigus ilmneb vigu või puudusi, tuleb vead/ puudused viivitamatult kõrvaldada.
- Enne seadme kasutamist veenduge, et seadmes ei oleks kõrvalisi esemeid.
- Valige seadmega töötamiseks tugev ning tasane aluspind. Ettevaatust talviste libedate pindadega.
- Enne masina paigaldamist ja kasutamist kontrollige, kas jõuvõtuvõll on õiges seisukorras ja õigesti kinnitatud.
- Seadme kasutamine on keelatud, kui sead on rikkis või töötab puudulikult.

TRANSPORT

- Enne masinaga sõitmist kontrollige, kas masin on õigesti koostatud. Kontrollige, kas völliapad asetsevad õigesti ning kas tihvtid on tugevalt kinni. Kontrollige alumiste ühendusstabilisaatorite pingust.
- Enne selle masinaga sõitmist kontrollige, kas vajalikud lambid ja helkurid, samuti aeglaselt liikuva sõiduki märk on õigesti paigaldatud. Lisaks tuleks kontrollida lampide õiget toimimist.
- Enne ühendatud masinaga sõitmist kontrollige, kas masina hüdraulikaseade on rõhu alt vabastatud (välja arvatud juhul, kui kasutusjuhendis on öeldud teisiti).
- Avalikel teedel sõites järgige alati kehtivaid liikluseeskirju. Sõidukiirust tuleb kohandada valitsevatele oludele.
- Sõitmisel võtke arvesse masina raskusest tulenevat täiendavat massi. See võib halvendada traktori reaktsioonikiirust, juhitavust ja pidurdusomadusi.
- Arvestage, et masina tagaosa õõtsub pööramise ajal.
- Sildade ning teiste kõrgust piiravate objektide puhul pöörake tähelepanu masina kõrgusele.
- Pidurdamisel võib masin varjata tahavaadet. Olge äärmiselt ettevaatlik. Vajadusel paluge kelleltki abi, kes saaks teile vahekaugusi näidata.
- Teised isikud ei tohi masinal sõita.

- Tööturvalisust mõjutavate vigade ilmnemisel tuleb seade viivitamatult seisata.
- Töö ajal on tõstuki kasutaja vastutav turvalisuse eest kogu tööpiirkonnas. Kui tööturvalisust vähendavaid asjaolusid ei ole võimalik eemaldada, tuleb töö viivitamatult lõpetada.
- Tõstukit traktori/treileri kljest lahti hendamisel või nende külge ühendamisel olge äärmiselt ettevaatlik.



Tõstuki kasutajal peab kogu tööaja vältel olema takistamatu nägemisulatus. Kui see ei ole mingil põhjusel võimalik, tuleb tööde tegemiseks leida „näitaja“.

- Olge ettevaatlikud seadme liikuvate osadega, kui seade töötab.
- Veenduge, et seadmel ei oleks võimalik iseeneslikult käivituda, kui seadme juurest eemaldute (näiteks seadme tahtmatu liikumine parkimise korral).
- Ärge lahkuge tõstuki juurest, kui see pole täielikult seisatud.
- Vältige kiireid löögitaolisi laadimisi.
- Etteantud mahuväärtuste ületamine on keelatud.
- Kõik tõstuki küljes olevad turva- ja hoiatuskilbid peavad olema heas korras, terved ning hästi loetavad.
- Tõstuki kasutamine on keelatud isikutel, kellel on tervisehäireid või kes on tarbinud alkoholi ja/või uimasteid.

SEADME KASUTAMINE



Tavapärasest erinevates olukordades juhtub sageli tööõnnetusi. Seetõttu on äärmiselt oluline arvestada kõiki endast ohtu kujutavaid töösituatsioone.

- Sõltuvalt seadme tüübist on seadmel erinev turvaning kaitsevarustus. Nende eesmärgiks on kaitsta nii seadet kui selle kasutajat ning nimetaud varustust ei tohi mingil tingimusel eemaldada või muuta. Seadet ei tohi käivitada või kasutada juhul, kui mistahes paigaldatud turva- või kaitsevarustuse osa ei ole omal kohal.
- Kontrollige ka kardaanvõlli kaitsmeid ning kinnitusi.
- Mistahes kehaosa (näiteks käsi, sõrmi) ei tohi mingil juhul panna seadmesse ajal, mil seadme mootor töötab.

MASINA HOOLDAMINE

- Masina võivad hooldada vaid selleks koolitatud spetsialistid.
- Masina elektri- ja hüdraulikaseadmeid võivad parandada vaid volitatud professionaalid.
- Keevitamist vajavate tööde puhul võtke ühendust masina tootjaga.
- Enne hooldustöödega alustamist seisake traktori mootor ning ühendage kardaanvõll lahti.
- Enne hooldustöid tuleb traktori toitelüliti välja lülitada (OFF).
- Veenduge, et hüdraulikasüsteemis ei ole rõhku.
- Võtke hooldustööde ajaks traktorist ära süütevõti. Veenduge, et hooldatav seade ei ole elektrivoolu all.
- Viige tõstuk hooldustööde teostamise ajaks tasapinnalisele alusele ning veenduge, et seade ei pääseks liikuma.
- Järgige hooldusintervalle ning igaaastaseid ohutusuksinspeksioone.

- Kõik tagavaraosad ning seadmed peavad vastama tõstuki tootja nõuetele. Seda saab kindlustada vaid originaaltagavaraosade kasutamisega.
- Paigaldage turvaelemendid oma kohtadele tagasi viivitamatult peale hooldustööde lõppu.



Masinat tõstes veenduge, et tõsteseadmed on suurepärases töökorras. Enne tõstmist tehke kindlaks tõstetava seadme kaal. Valida tuleb selline tõstetrajektor, mis ei tekita ohtu ümbritsevale.

Mitmetes riikides kehtivad seadused tõstetööde, tõstetrosside ning tõsteseadmete kohta. Selliste kohalike seaduste olemasolul tuleb järgida nendes kehtestatud turvanõudeid.

ÕLID JA MÄÄRDEDE

- Kasutage vaid tootja poolt soovitatud kvaliteediga määrdeaineid. Soovituste mittejärgimine võib põhjustada tõstuki katkiminekut või funktsioneerimist viisil, mis võib põhjustada tõsisid isiku- või omandikahjustusi.
- Ärge segage erinevaid vedelikke või õlisid omavahel. Tõstuki õlitamisel järgige tootjapoolseid juhiseid.
- Kasutage juhtseadmeid ettevaatlikult kuni hüdrauliikaõli on kasutustemperatuurini soojenenud.

HÜDRAULILISE SÜSTEEMI OHUTUSJUHISED

1. Hüdraulilisi seadmeid puudutavaid töölesandeid tohivad teostada vaid vastavalt koolitatud paigaldajad.
2. Külmaes tingimustes kasutage seadmeid äärmise ettevaatlikkusega.
3. Veenduge, et seadmetes ei esineks lekkeid. Kui mistahes hüdrauliline seade lekib, ei tohi süsteemi kasutada. Kontrollige üle kogu süsteemi voolikud, ning olge erilisel tähelepanelikud kontrollides neid voolikuid, mis kasutamise käigus kaarduvad ning vahetage viivitamatult välja kõik halvasti seisus olevad või lekkivad voolikud. Veenduge, et kõik henduskohad oleksid tihedalt suletud ning süsteem ei ole kahjustunud. Kontrollige, et kõik kaitsekorgid ja täitekorgid on korralikult suletud. Kontrollige voolikuümbrist kahjustuste suhtes.
4. Voolikuühendused, voolikute pikkus ning kvaliteet peavad vastama kehtestatud nõuetele.
5. Veenduge, et kõik ohutusseadmed, näiteks survet piirav ventiil jms, oleksid paigaldatud ning funktsioneeriks õigesti. Nende kasutamine peab olema selge. Turvasüsteemist ei tohi mitte mingil juhul mööda minna.
6. Kontrollige iga päev ning iga kord peale mistahes õnnetust hüdraulilise süsteemi kõiki komponente. Kahjustatud osad tuleb viivitamatult asendada uutega.
7. Kui seadme mistahes osa vajab väljavahetamist, puhastage eelnevalt vastav piirkond. Ärge kasutage seadmeosade puhastamiseks lahustit.
8. Ärge ritage sooritada remonttöid, mida te hästi ei oska.
9. Ärge kunagi remontige hüdraulilist süsteemi ajal, mil süsteemis on survet. Surve all olev õlijuga võib tungida läbi naha ja olla eluohtlik.
10. Ärge töötage sellise seadme või seadme komponendi all, mida hoiab üleval vaid hüdraulika. Hooldus- ja/või remonttööde teostamisel kasutage selleks mõeldud toetust. Ärge eemaldage silindreid või nende ventiile enne, kui kogu sead on kindlalt toetatud.
11. Hüdraulilised õlid ei ole kergesti lenduvad. Ohtlikud on kuum õli, pritsmed ja õliudu (rõhu all).
12. Kui õli on sattunud silma, loputage silmi rohke veega ning pöörduge arsti poole.
13. Vältige õli korduvat sattumist nahale.
14. Kui õli silma või nahale sattumist ei ole võimalik vältida, kasutage kaitsekindaid, kaitseprille ning muid kaitserõivaid vastavalt vajadusele. Ärge kandke õliseid rõivaid.
15. Vältige õli sattumist loodusesse, sest see võib saastada veekogusid ning põhjaveid. Kui peab kasutama bioloogiliselt lagunevat määrde, palume enne kasutamist võtta ühendust tootjaga ja saada temapoolne kinnitus selle kohta, et teie seadet võib kasutada bioloogiliselt laguneva määrdega.
16. Hoidke õli suletud originaalanumates. Kui vähegi võimalik, kallake õli paaki otse säilitusanumast.
17. Kui õlikäsitlemine on vajalik muudes anumates, peavad nimetatud anumad olema täiesti puhtad. Ka korgid, lehtid, sõelad ning täiteavad peavad olema täielikult puhtad.
18. Ärge hoiustage õli välitingimustes, õlisse võib koguneda vett.
19. Kasutatud õli tuleb alati kallata anumasse, mitte kunagi loodusesse!

HAKKURI ÜLDISED OHUTUSJUHISED

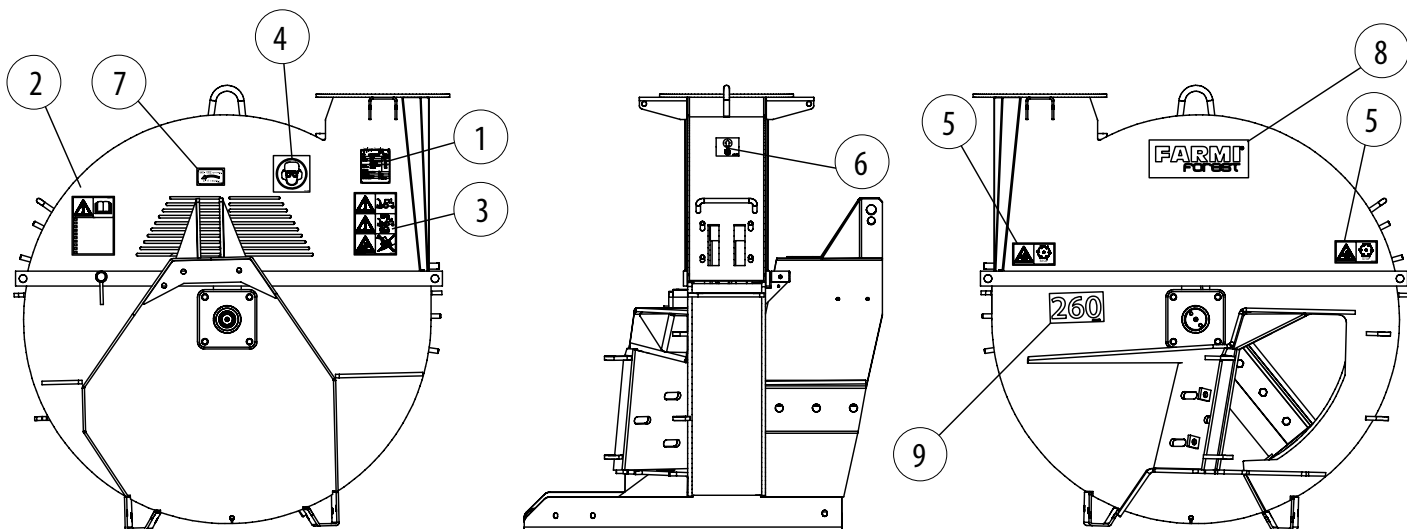


- Jälgige, et masina operaatoril oleks vajalik isiklik kaitsevarustus: turvakiiver, kaitseprillid, löikekindlad turvajalatsid ning vajalik kaitserõivastus.
- Hakkurit ei tohi kasutada, kui see pole traktorile kinnitatud. Hakkurit ei tohi monteerida muule toiteallikale.
- Hakkurit ei tohi käitada ilma etteandeseadme või etteandepunkrita.
- Haardlaaduri jaoks mõeldud etteandega masinasse ei tohi lisada löigatavat materjali käsitsi.
- Hakkurit ei tohi käitada siseruumides.
- Püsige hakkepuidu väljastuskohast alati piisavalt ohutul kaugusel.
- Enne hooldus- ja remonditöid lahutage hakkur traktorilt. Ettevaatust! Ainsa erandina tohib hüdraulilise etteande etteanderullikute kiirust reguleerida töötava masinaga. Täiendavate juhiste saamiseks lugege vastava etteandeseadme kasutusjuhendit.
- Ärge eemaldage, lukustage desaktiveerige ega modifitseerige etteandeseadme stoppkangi.
- Etteandepunker või etteandeseade ei tohi asetseda kõrgemal ega madalamal, sest see takistaks hoova tööd.

FARMI 260

KLEEBISED JA PLAADID

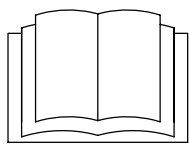
Hakkurilt tuleb leida järgmised äratõmbepildid ja kleebised. Puuduvad tuleb kohehelt taastada.



Farmi Forest Corporation Ahmolan tie 6 FIN-74510 IISALMI FINLAND		
		41011750
TYPE	FARMI CHIPPER	WEIGHT kg
MODEL	CH260	561-712
FEEDER (hand feed)	F260	82
	HF231-HM EUR	210
	HF260-EM	290
FEEDER (loader feed)	HF260-EL/SM	262
	HFC260	740
SERIAL NO.		
YEAR OF MANUFACTURE		20
MAX. POWER		115 kW
MAX. HYDR. PRESSURE		175 bar
OIL FLOW NEEDED		15-50 l/min

1. Masina plaat FARMi 260 (41011750)





40147020

GB Please read the operating instructions of the machine meticulously before you operate, maintain or repair the machine. During machine operation, please observe the operating and safety instructions.

DE Lesen Sie vor dem Betrieb, der Wartung oder Reparatur der Maschine die Betriebsanleitung sorgfältig durch. Beachten Sie während des Betriebs die Bedienungs- und Sicherheitsanweisungen.

FR Veuillez lire les instructions de service de la machine méticuleusement avant d'utiliser, d'entretenir ou de réparer la machine. Lors du fonctionnement de la machine, veuillez observer les instructions de service et de sécurité.

IT Leggere scrupolosamente le istruzioni per l'uso della macchina prima di attivare la macchina, prima di eseguire la manutenzione o la riparazione della macchina. Durante il funzionamento della macchina, osservare le istruzioni per l'uso e per la sicurezza.

FI Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen kuin käytät, huollat tai korjaat konetta. Noudata käytön aikana käyttö- ja turvallisuusohjeita.

SE Var god läs igenom maskinens driftsinstruktioner noggrant innan du kör, underhåller eller reparerar maskinen. Följ drifts- och säkerhetsinstruktionerna när maskinen är i drift.

NO Vennligst les driftsinstruktsene for maskinen nøye igjennom før du driver, vedlikeholder eller reparerer maskinen. Under driften av maskinen må drifts- og sikkerhetsinstruksene overholdes.

DK Læs betjeningsvejledningen for maskinen omhyggeligt, før du betjener, vedligeholder eller reparerer den. Følg anvisningerne vedrørende betjening og sikkerhed under brug af maskinen.

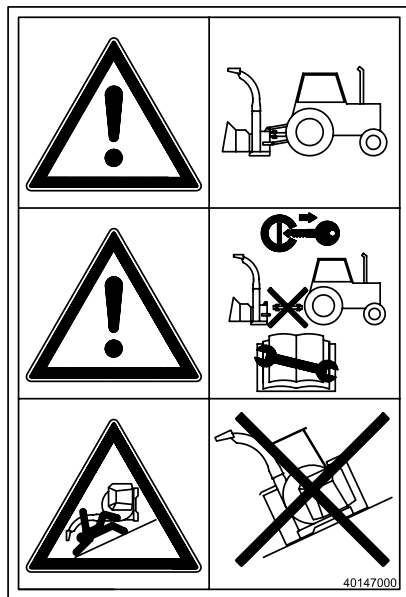
EE Palun lugege masina kasutusjuhend enne masina käitamist, hooldamist või remontimist hoolikalt läbi. Masina käitamise ajal tuleb järgida käitus- ja ohutusjuhiseid.

RU Перед использованием, техническим обслуживанием или ремонтом внимательно изучите инструкции по эксплуатации агрегата. В процессе работы агрегата соблюдайте указания по эксплуатации и технике безопасности.

2. ETTEVAATUST!

Palun lugege masina kasutusjuhendid enne masina käitamist, hooldamist ja remontimist hoolikalt läbi. Masina käitamise ajal tuleb järgida käitus- ja ohutusjuhiseid. (40147020)

FARMI 260



3. (40147000)

ETTEVAATUST!

Enne käitamist tuleb hakkur paigaldada traktori kolme-punktilisele haakeseadisele.

ETTEVAATUST!

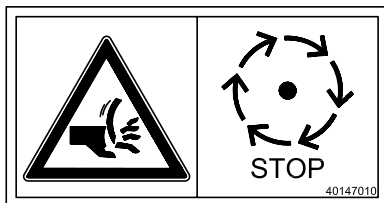
Enne hooldus- ja remonditöid tuleb traktor välja lülitada ning jõuvõtuvõll lahutada.

ETTEVAATUST!

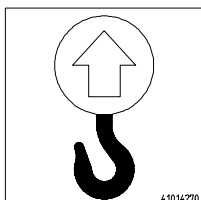
Enne hakkuri lahutamist traktorilt tuleb see asetada tasasele pinnale.



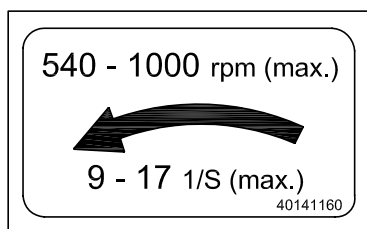
4. Kandke isiklikku kaitsevarustust. (40142080).



5. Lõikeoht! (40147010)



6. Tõstekoha kleebis (41014270).



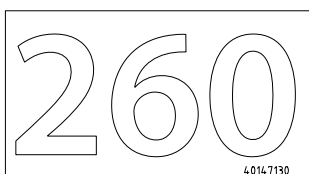
7. KIIRUSE kleebis (40141160)

Soovituslik kiirusvahemik.

Nominaalset kiirust ei tohi ületada.



8. FARMi Forest kleebis (40146900).

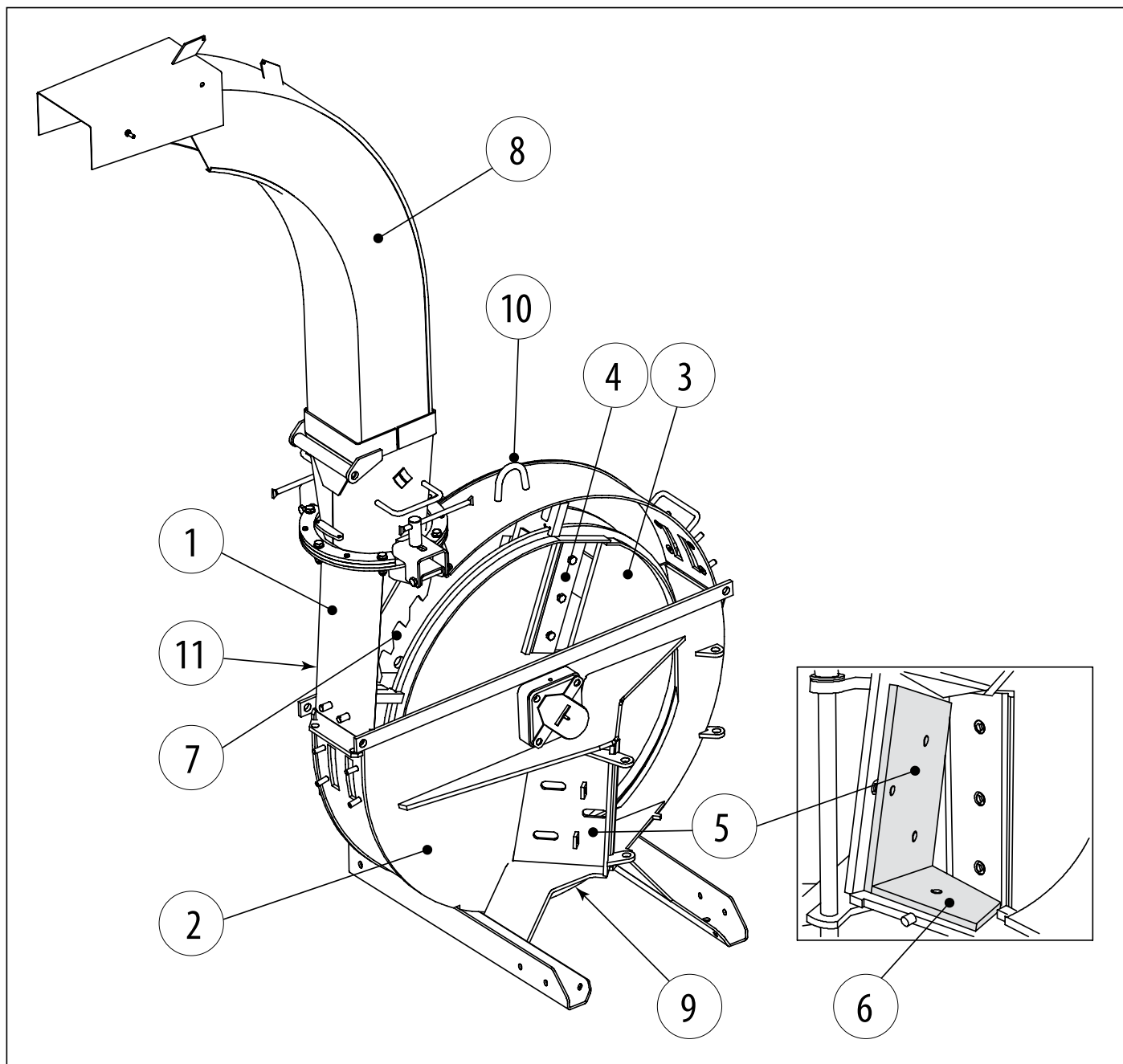


9. 260 (40147130)

TEHNILISED ANDMED

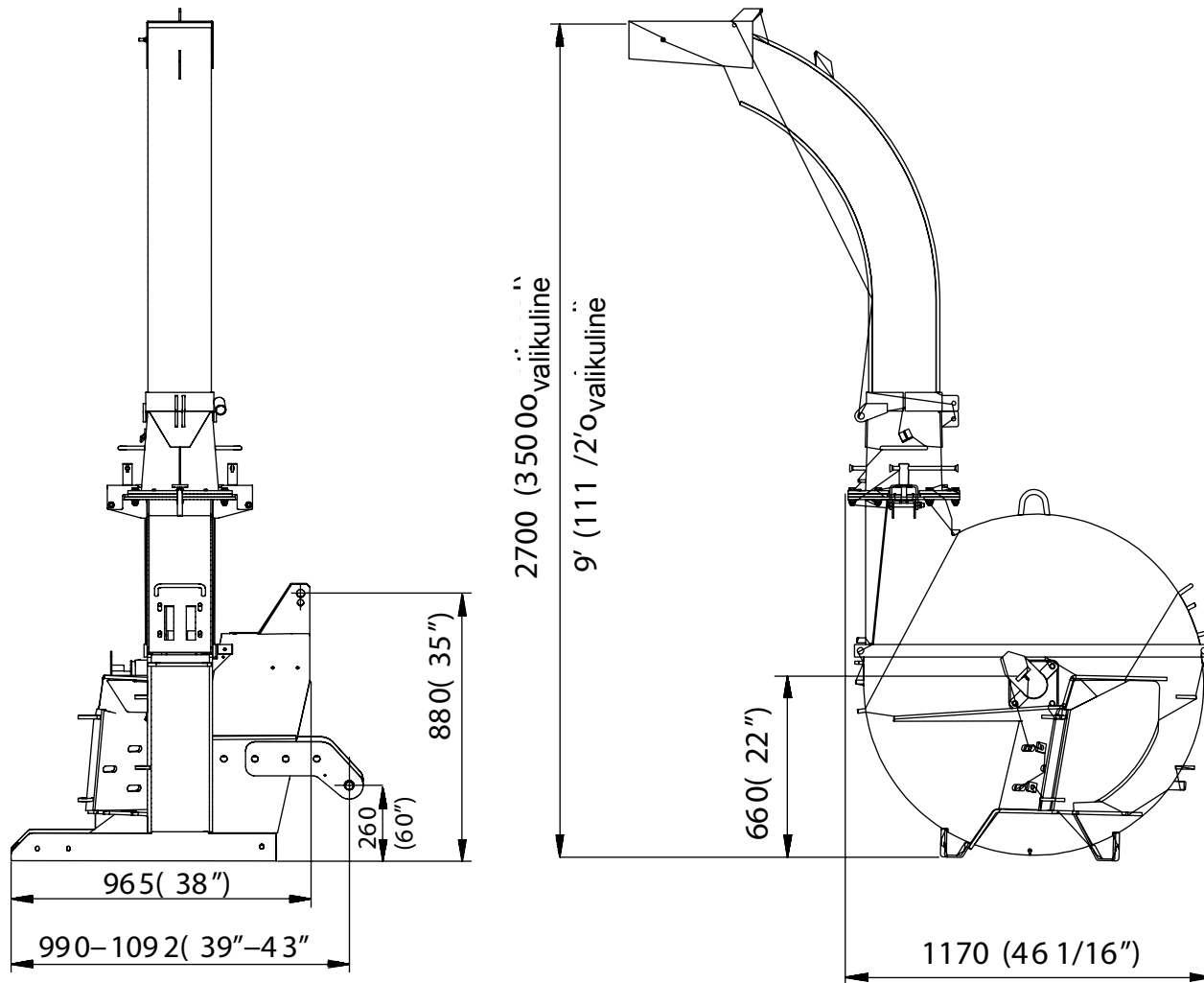
PÕHIKOMPONENDID

1. ÜLEMINE KAMBER
2. ALUMINE KAMBER
3. KETAS
4. NUGA
5. VERTIKAALALASI
6. HORISONTAALALASI
7. PURUSTI/SÕEL
8. TÜHJENDUSTORU
9. VEE ÄRAJUHTIMISE AUGUD
10. TÕSTEKOHT
11. HOIDMISSEADE KÄITUSVÖLLI JAOKS



FARMI 260

MÕÕTMED



TEHNILISED ANDMED	FARMI 260
Tüüp	Ketashakkur
Väljund	10-40 m ³ /h
Laastu pikkus	7-25 mm
Max puidu läbimõõt	260 mm
Energiatarbimine	40-115 kW
Käitusvõlli kiirus	540 / 1000 p/min
Nugade arv	2 või 3
Toite allikas	traktor
Paigaldamine	3 punktiga
Hakkuri kaal	561-712 kg (sõltuvalt lisavarustusest)
Ketta läbimõõt	1050 mm
Rootori kaal	240 kg
Tühjendustoru	360°
Ülemise kambri avamine	kahele poole
Toitur	käsietteanne või haardlaaduri etteanne
Helirõhu tase	102 dB (A)
Helivõimsuse tase	120 dB (A)
CEN/TC144 WG8N16	

PAIGALDAMINE

TÕSTMINE



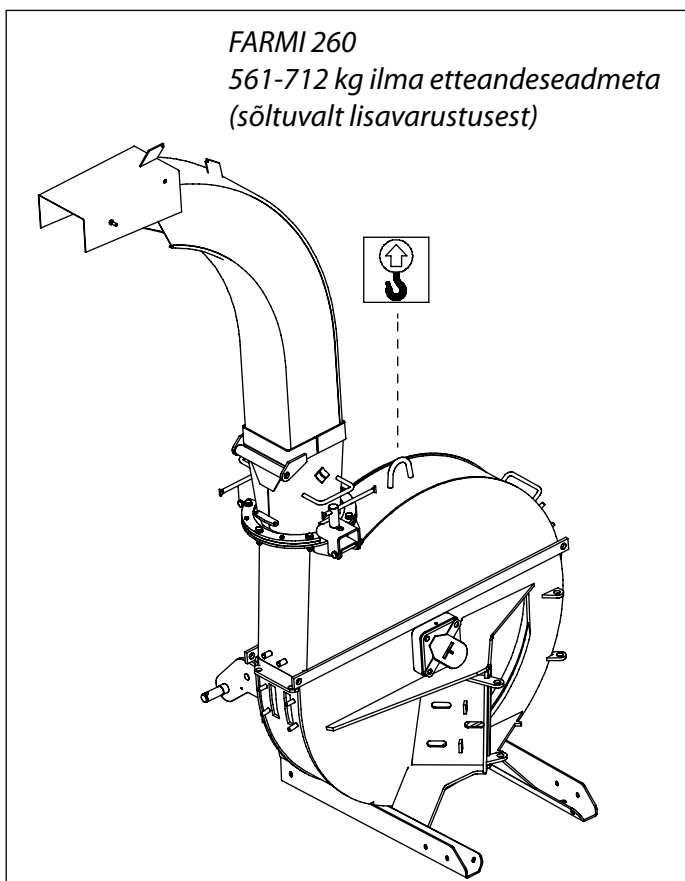
Iga masina tõstekohad on tähistatud konksutähistega.

Tõstke vaid sobivat tõsteseadet kasutades ja veenduge, et sel on sobiv tõstmisvõimsus.

Kontrollige tõsterihmu, -trosse ja -kette korrapäraselt.

Veenduge, et te teate tõstetava koorma raskust ja ärge iial ületage tõsteseade tootja poolt määratud tõstmisvõimsust.

Valige liigutamise tee tõstmiseks nii, et koormat ei liigutata üle inimeste või kohtade, kus inimesed võivad olla.



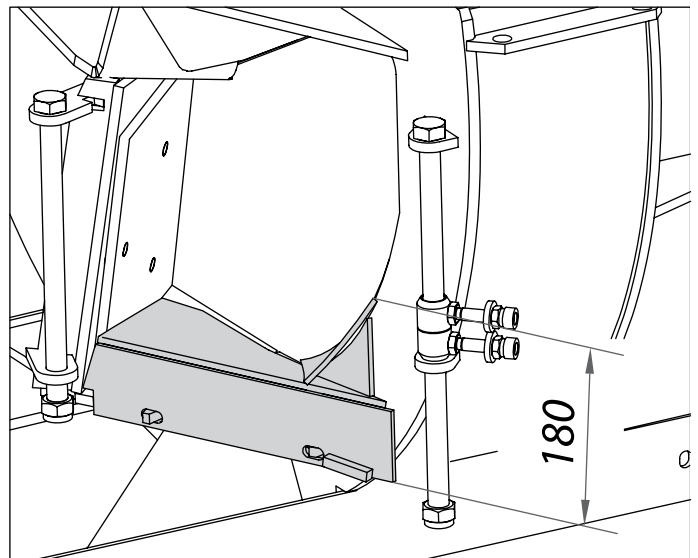
Joonis 5. CH260 Tõstekohat

VELATI PAIGALDAMINE

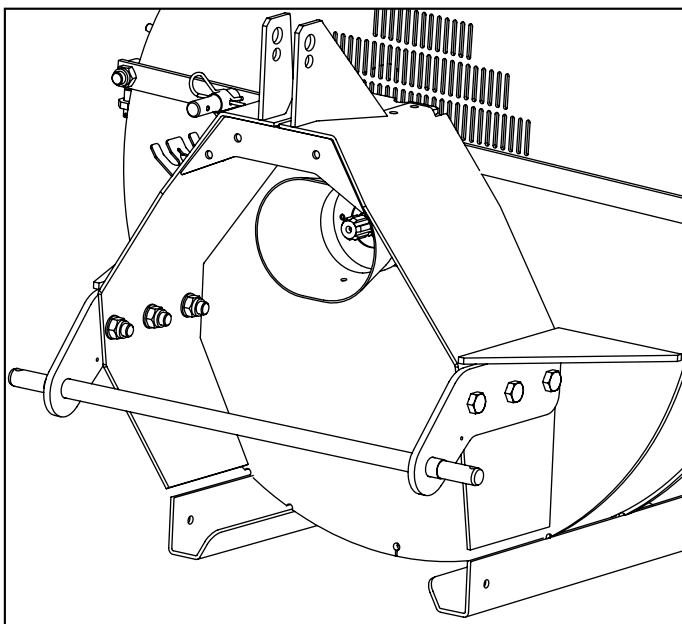
- Kinnitage tiisel hakkuri kõige äärmiste aukude külge, et kasutada võimalikult pikka käitusvõlli; see suurendab võlli tööiga.
- Paigaldage hakkur traktori 3 punktiga kinnituse külge. Kui traktor ei suuda hakkurit üles tõsta või kui traktori esiosa muutub liiga kergeks, liigutage tiisel sisemistesse aukudesse.
- Pinguldage mutreid (M20) kuni 340 Nm.

ETTEANDESEADME PAIGALDAMINE

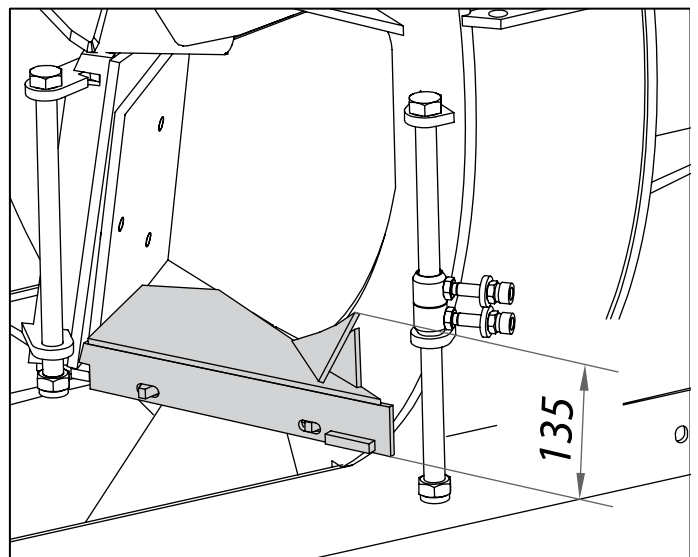
- Hüdrauliliste etteandeseadmete korral kuulub tarnekomplekti paigaldusplokk, mis tuleb asetada hakkuri ja etteandeseadme vahele. Jälgige, et paigaldaksite õige paigaldusploki. Etteandeseadme HF231-HM paigaldusplokk on umbes 180 mm kõrgune, vt joonist 6a. Etteandeseadmete HF260-EM, HF260-EL ja HFC260 paigaldusplokk on umbes 135 mm kõrgune. Vt joonist 6b.
- Paigaldusplokk asetatakse etteandeava põhjas olevatele tihvtidele. Vt jooniseid 6a ja 6b.
- Paigaldage hoolikalt etteandeplokk Jälgige, et paigaldusploki ots asetseks tihedalt etteandeava vastas. Jälgige, et tööpind oleks puhas. Alati, kui vahetate löiketera või vähemalt iga 100 töötunni järel tuleb kontrollida süsteemi vibratsiooniväsimuse suhtes.
- Etteandeseadme paigaldusjuhised leiate kasutatava etteandeseadme eraldi kasutusjuhendist.
- Etteandepunker F260 paigaldatakse ilma paigaldusplokita.



Joonis 6a. Paigaldusploki HF231 monteerimine



Joonis 5a. Veolati paigaldamine



Joonis 6b. Paigaldusplokkide HF260-EM, HF260-EL ja HFC260 monteerimine

KÄITUSVÖLLI LÕIKAMINE



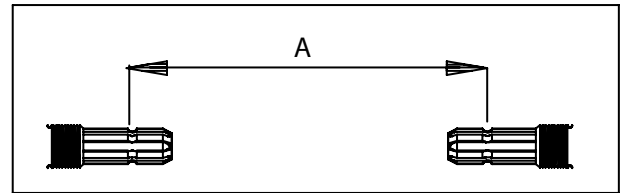
Liiga pika käitusvõlli kasutamine 3 punktiga kinnitusega võib vigastada hakkuri laagreid või traktori käitusvõlli. Käitusvõlli mõlemad pooled peavad olema võrdselt lühendatud.

Soovitatud käitusvõllid:

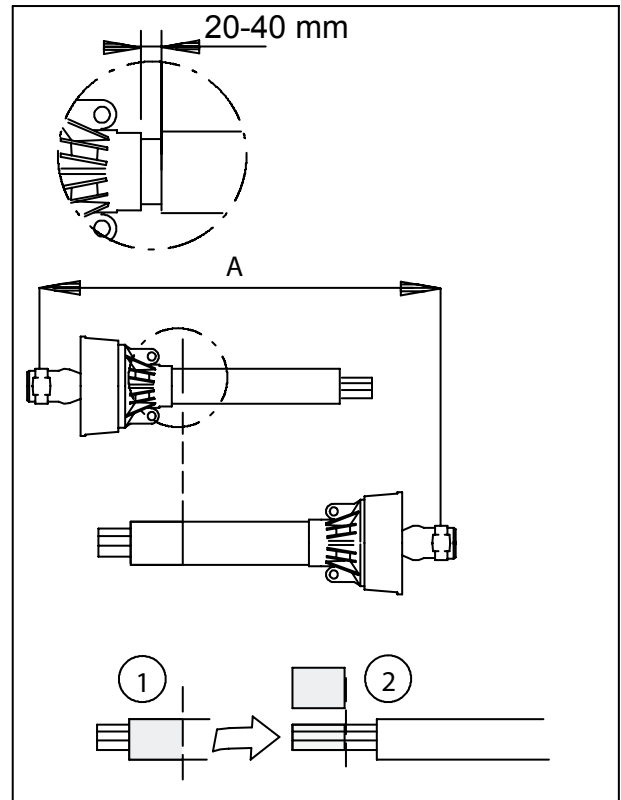
- Bondioli & Pavesi A6 + (RA1 vabajooksusiduriga.)
- Walterscheid W2400 + (F3 vabajooksusiduriga.)

Kui traktoril on käituspäidur, peab kasutama vabajooksusidurit.

1. Paigaldage masin traktori 3 punktiga kinnitusele.
2. Tõstke masinat koos kinnitusega nii, et vahe käitusvõllide vahel on väikseim (joon. 8).
3. Esiteks lõigake paksem varje õigeks pikkuseks (1). Pidage meeles 20-40 mm liikumisruumi. Seejärel lõigake sarnane pikkus profiilitorult (2). Lühendage käitusvõlli teine pool sarnaselt. Eemaldage viili abil karedus.
4. Sisestage sisemine toru välimisse ning liigutage masinat ettevaatlikult ülesalla. Veenduge, et võlli lühendati piisavalt. Kontrollige, et võllil on 20-40 mm liikumisruumi. Lisaks liigutage masinat külgsuunas ja veenduge, et käitusvõll ei puuduta põhja.



Joonis 8. Mõõtke vahemaa A kui vahemaa käitusvõllide vahel on väikseim..



Joonis 9. Käitusvõlli lühendamine

SÕELA JA PURUSTI PAIGALDAMINE

Hakkurile saab paigaldada oksapurustaja või võimsapurustaja või lisavarustusse kuuluva sõela. Sõela ei tohi paigaldada koos purustitega.

Purustajad on mõeldud hakke peenestamiseks enne väljastustorusse jõudmist.

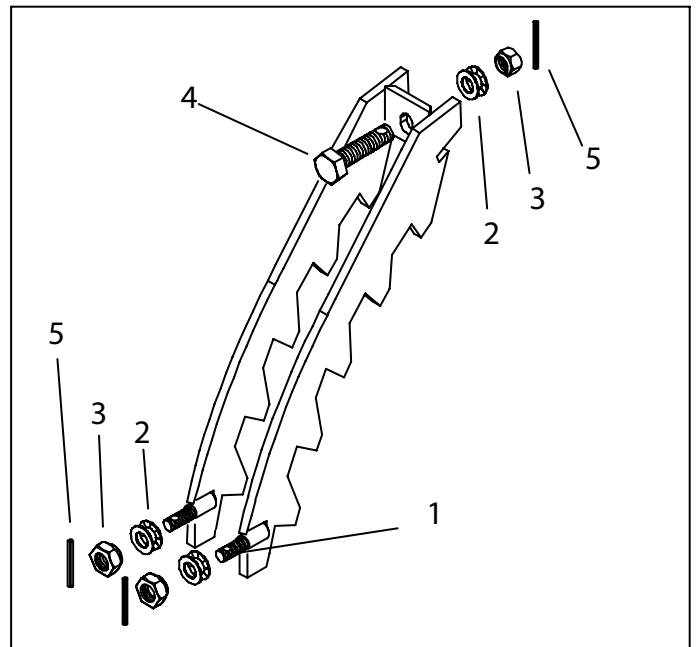
FARMI 260 hakkurit saab kasutada ka tugeva plasti peenestamiseks. Selleks tuleb oksa- või võimsuspurustaja asemele paigaldada sõel. Sõel takistab liiga suurte plastitükkide sattumist väljastustorusse. Sõela tohib kasutada üksnes õhukeste plastitükkide sõelamiseks. Sõel tuleb enne teiste materjalide hakkimist eemaldada!

Purustajad või sõel kinnitatakse ülemise kambri sisse. Alumise osa seadekruvid (1) asetatakse kohale Nord Locki lukustusseibide (2) abil ning kindlustatakse M16 lukustusmutritega. Pingutage mutreid 170 Nm pingutusmomendiga. Ülemise osa lukustuskruvi (4) asetatakse sisse Nord Locki lukustusseibiga ning kinnitatakse M16 lukustusmutriga, mis tuleb keerata kinni 200 Nm. Pärast kinnituselementide kinnikeeramist kindlustage need lõhistihvtide (5) abil.



Tootja ei vastuta kahjustustest, mille põhjustavad:

- toote vale kasutamine
- tootja nõusolekuta teostatud muudatused või parandused
- puudulik hooldus



Joonis 10. Kinnituskruvide kinnitamine torusplindiga

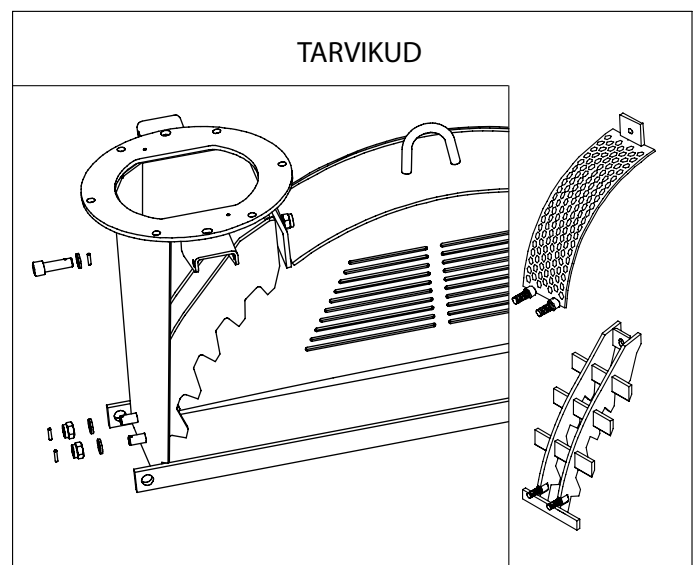


Lõiketerade vahetamise korral kontrollige oksapurustaja keevisõmblusi kahjustuste ja vibratsiooniväsimuse osas. Kindlustage purustaja kinnitus lõhistihvtide abil. Vastasel korral võib

oksapurustaja lahti tulla ning purustuselementi ja/või kambrit kahjustada. Väljapaisatav hake on hakkurioperaatori jaoks ohtlik!



Ettevaatust! Sõel ja purustajad suurendavad võimsusvajadust ning võivad vähendada hakkuri võimsust.

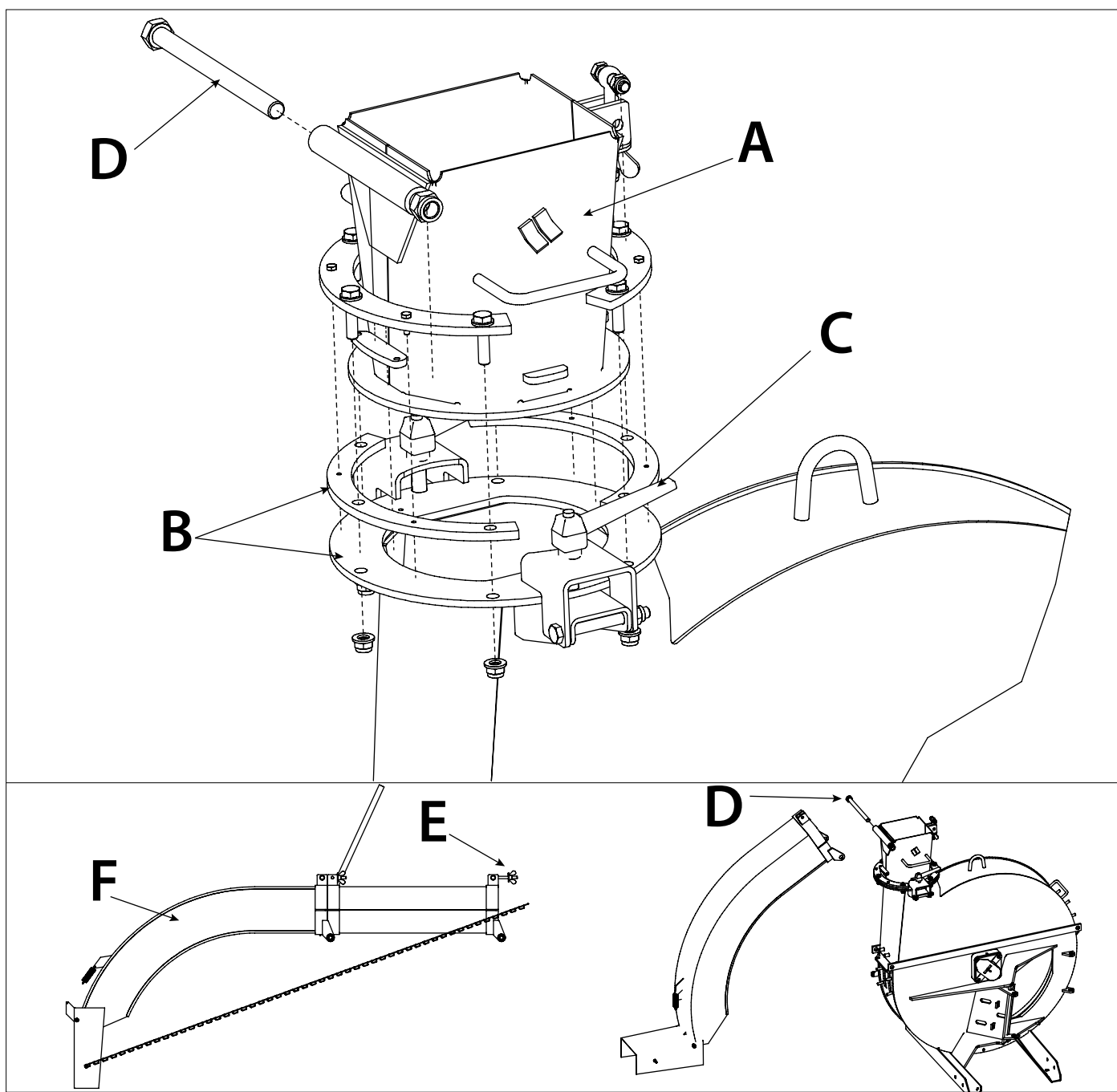


Joonis 11. Sõela, oksapurusti ja suure võimsusega purusti paigaldamine

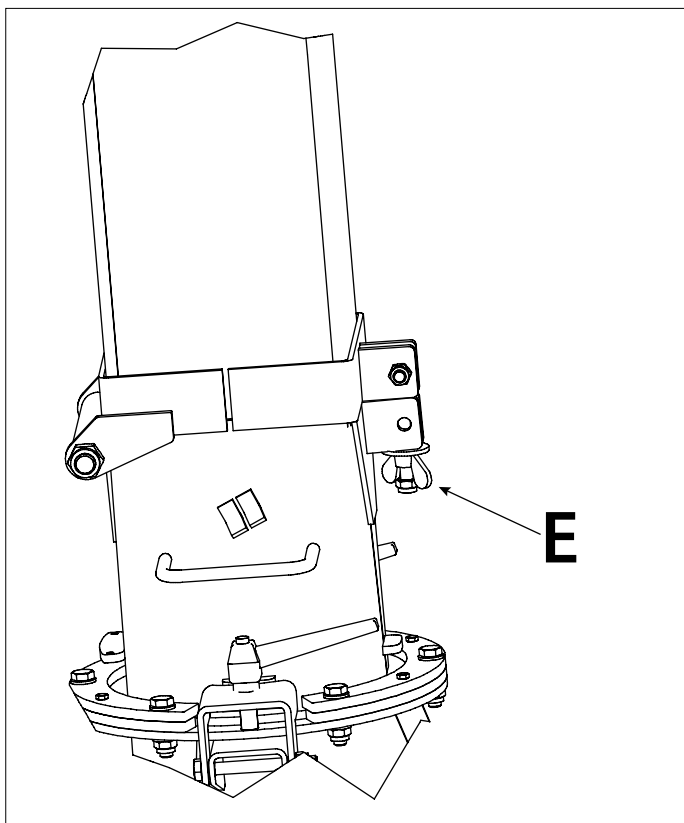
VÄLJASTUSTORU PAIGALDAMINE

1. Monteerige väljalasketoru alumine osa (A) paigaldustööriista (B) abil. Kinnitage alumine osa alati hoobade-ga (C) (joon. 1).
2. Tõstke väljalasketoru õigele kõrgusele ja paigaldage M20x260 tihvt (D).
3. Viige väljalasketoru tööasendisse ja kinnitage tiibmutri (E) abil (joon. 2).
4. Pikk väljalasketoru (F) monteeritakse pörandal enne õigesse asendisse fikseerimist samamoodi nagu väike väljalasketoru. Paigaldage M20x260 tihvt (D), seadke väljalasketoru ülemisse asendisse ja kinnitage tiib-mutriga.

Kui hakkuril on lisavarustusse kuuluv väljastustoru juhtseade, tuleb see paigaldada hakkurile enne väljastus-toru. Kõigepealt paigaldatakse hakkurile lukustuslinde abil juhtseade ning seejärel väljastustoru, et juhtseadet ülalkirjeldatud viisil juhtida.



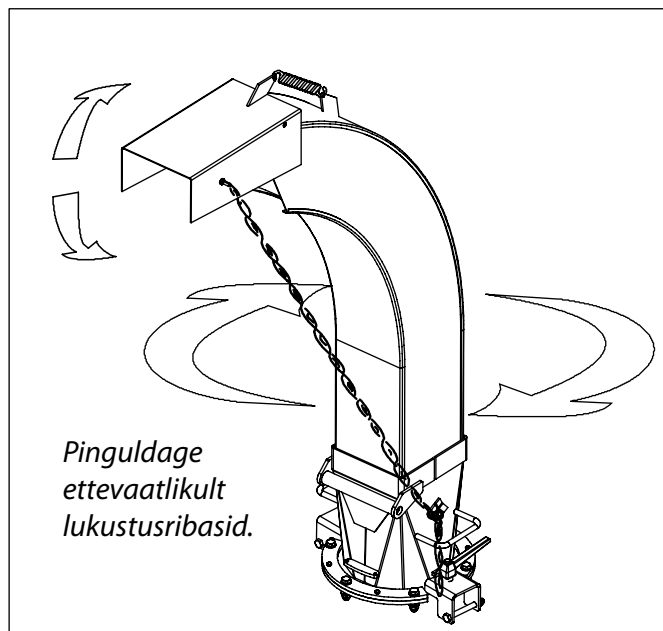
Joonis 1.



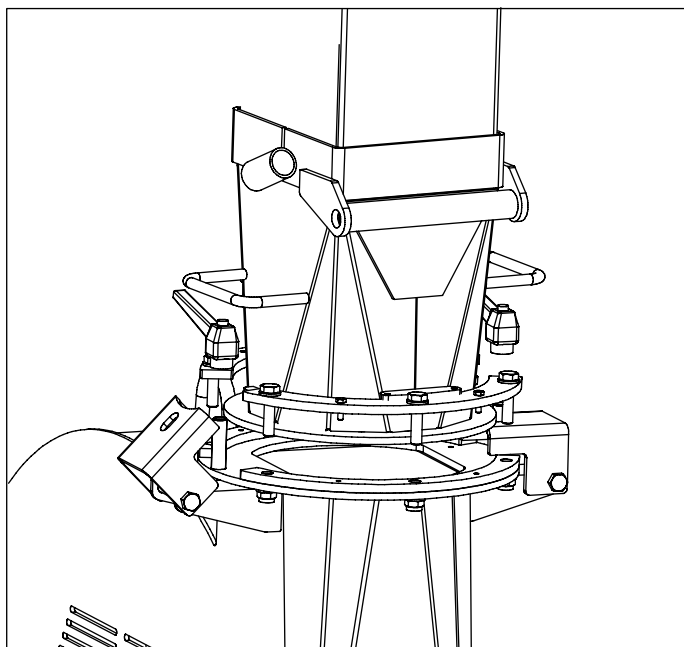
Joonis 2.



Suunake väljastustoru selliselt, et väljastatav hake ei kujutaks ohtu hakkuri operaatorile ega teistele isikutele. Püsige hakkepuidu väljastuskohast alati piisavalt ohutul kaugusel.

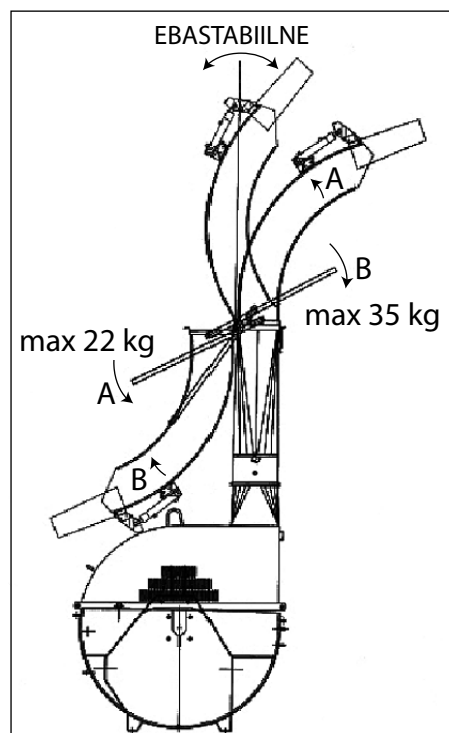


Pika väljastustoru pööramiseel transpordi-/töoasendisse olge äärmiselt ettevaatlik. Jälgige vajalikku jõudu!



TÜHJENDUSTORU JA -KATTE REGULEERIMINE

- Avage riba kinnitamise polt. Keerake toru soovitud suunas. Keerake polt kinni.
- Katet reguleerige keti pikkust muutes.



HAKKURI PAIGALDAMINE JA TÖÖEELSE KONTROLLIMISED

- Hakkuri paigaldamiseks ja eemaldamiseks tuleb traktor alati välja lülitada ning rakendada enne hakkuri ja traktori vahelisse alasse sisenemist seiskupidur.
- Enne hüdraulikavoolikute ühendamist kontrollige, kas traktori hüdraulikaühendused on rõhu alt vabastatud. Peale selle kontrollige, kas hüdraulikaühendus ja tagasivoolutorud on traktoril õigesti ühendatud.
- Enne elektritoite sisselülitamist kontrollige pistikut, pesa ja nähtavaid kaableid kahjustuste osas.
- Kontrollige jõuvõtuvõlli kahjustuste osas ning veenduge, et see on õige pikkusega.
- Kontrollige, kas jõuvõtuvõlli ühendus on õige ja ühenduskatete kinnituskett on fikseeritud.
- Kontrollige, kas kõik hakkuri kaitse- ja ohutuseadised on paigaldatud. Ärge eemaldage töö ajal ühtegi kaitseeadist.
- Enne käitamist kontrollige, ega etteandeseadmes ei ole võõrkehi.
- Enne käitamist kontrollige, ega hakkuris ei ole võõrkehi. Pöörake võlli, kontrollimaks, kas löikeketas saab vabalt pöörelda.
- Kontrollige, kas vee äravooluavad kambri alumises osas on avatud ning ega ketas pole külmunud.
- Hakkur peab töö ajal seisma tasasel ja tugeval pinnal.
- Hakkur ei tohi võrreldes traktoriga liiga all olla. Vastasel korral võib jõuvõtuvõlli ühendus töö ajal lahti tulla.
- Suunake väljastustoru selliselt, et väljastatav hake ei kujutaks ohtu hakkuri operaatorile ega teistele isikutele. Püsige hakkepuidu väljastuskohast alati piisavalt ohutul kaugusel.

HAKKURI KÄIVITAMINE

- Käivitage hakkur ettevaatlikult, kaitades traktorit madalal kiirusel. Suurendage kiirust aeglaselt, kuni saavutate vajaliku hakkimiskiiruse (540/1000 p/min). ETTEVAATUST! Ärge ületage hakkuri max kiirust (1000 p/min).
- Nüüd on hakkur tööks valmis.

HAKKURI PEATAMINE

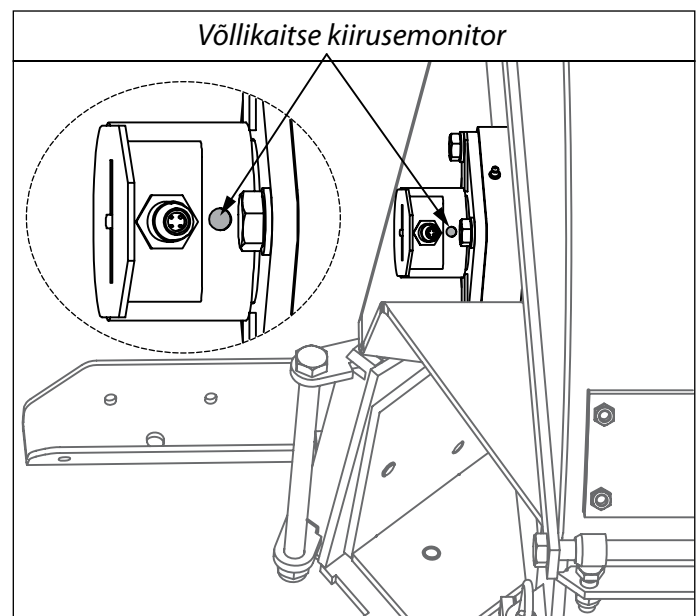
Enne käitusvõlli vabastamist aeglustage traktori mootori kiirus tühikäiguni. See on eriti oluline käituspäduriga traktorite puhul. Pöörake käituskontrolli hoob aeglaselt "OFF" asendisse.



Hakkuri väljalülitamisel pöörleb löikeketas pärast jõuvõtuvõlli lahtutamist edasi nagu hooratas. Enne edasist tegutsemist oodake, kuni ketas on täielikult seisma jäänud.

Hakkuril võtab maksimaalselt kiiruselt täieliku seiskumiseni (1000 p/min -> 0 p/min) jõudmine aega umbes 2,5 minutit.

Hakkuri võllikaitse on varustatud kiirusemonitoriga, mis näitab löikeketta vabajooksu pärast jõuvõtuvõlli väljalülitamist (vt allolevat joonist).



HAKKIMINE



Hakkimise ajal tuleb järgida alljärgnevat ohutusjuhiseid:

ratuuri. Kui hakkur kuumeneb ootamatult, seisake hakkur ja tehke kindlaks ülekuumenemise põhjus. Kontrollige regulaarselt laagrite temperatuuri. Pöörake erilist tähelepanu hooldusele ning hoidke hakkur tolmust puhas. Kui hakkurist hakkab eralduma suitsu, valage etteandepunkrisse vett.

HAKKURI HOIUSTAMINE

- Lugege kasutatava etteandeseadme kasutus- ja ohutusjuhend enne hakkuri käitamist alati läbi.
- Hakkuri ohutsoon on umbes 20 m.
- Haardlaaduri etteandega hakkur: Töö ajal ei tohi ohutsoonis viibida ei operaator ega muud isikud. Hakkurit juhitakse traktori turvakabiini juhiistmelt. Enne traktori jõuvõtuvõlli lahutamist ja etteandeseadme käivitamist veenduge, et kedagi pole hakkuri ohutsoonis. Töö ajal tuleb ohutsoon piirata, et vältida kõrvaliste isikute sattumist ohutsoonis; vajadusel tuleb töö katkestada. Enne turvakabiinist lahkumist lülitage etteandeseade välja ja lahutage traktori jõuvõtuvõlli. Hakkurit on rangelt keelatud käsitsi laadida, kui see on ette nähtud haardlaaduri etteandega kasutamiseks!
- Käsi etteandega hakkur: Ärge töötage kunagi etteandepunkri ees. Etteande ajal tuleb seista etteandepunkri vasakul küljel. Töö ajal tuleb ohutsoon piirata, et vältida kõrvaliste isikute sattumist ohutsoonis; vajadusel tuleb töö katkestada.
- Käsi etteandega hakkuri operaator peab kandma järgmist isiklikku kaitsevarustust: turvakiiver, kõrvaklapid, kaitseprillid, löikekindlad turvajalatsid ning vajalik kaitserõivastus.
- Haardlaaduriga etteande korral peab hakkuri operaator kandma kõrvaklappe, löikekindlaid turvajalatsid ning vajalikku kaitserõivastust.
- Ärge asetage kehaosi masina töö ajal etteandepunkri sisse ega ühtegi muusse hakkuri ossa.
- Enne hakitava materjali söötmist tuleb veenduda, et hakkurisse sisestatav puit ei sisalda metalli ega muid jäätmeid (nt naelu, kive jne).
- Ärge kasutage hakkurit temperatuuril alla -20 °C. Vastasel korral võib külma tõttu hapraks muutunud materjal, eriti löiketerad kahjustada saada.
- Vältige jäätunud puidu hakkimist, vastasel korral avaldub hakkurile liigne surve ning automaatse etteande funktsioon hakkab tõrkuma.
- TULEOHT! Hakkuri kasutamise ajal peavad alati olema käepärast asjakohased tulekustutusvahendid. Kontrollige regulaarselt hakkuri pinnatempe-
- Enne hakkuri lahutamist traktori küljest parkige see tasasele ja tugevale pinnale. Võtke asjakohased meetmed hakkuri liikumahakkamise või ümbermineku vastu.
- Kui hakkur peab pikemat aega seisma, määrige löiketerad nt tehnilise vaseliiniga.
- Võtke asjakohased meetmed selleks, et veeära-vooluavad kambri põhjas oleksid avatud.

HOOLDUS

KORRAPÄRANE HOOLDUS



Enne hoolduse ja remondi alustamist:

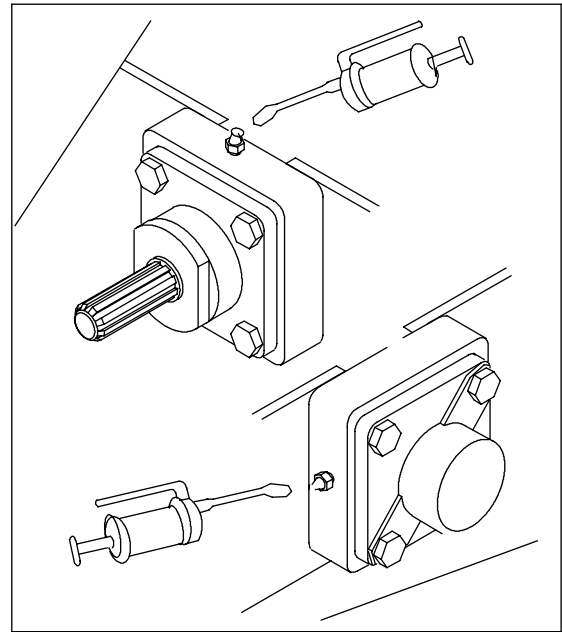
- Asetage hakkur tasasele ja tugevale pinnale ning veenduge, et see ei saa ümber minna.
- Lülitage traktor välja ja lahutage jõuvõtuvõll.
- Lahutage traktorilt kõik hüdraulikavoolikud.
- Tutvuge masina hooldus- ja remondijuhistega.

Kahtluse korral pöörduge tootja poole.

- Lukustage rootor alati enne lõiketerade reguleerimist või vahetamist.
- Kandke lõiketerade käitlemisel alati kaitsekindaid.

LAAGRITE MÄÄRIMINE

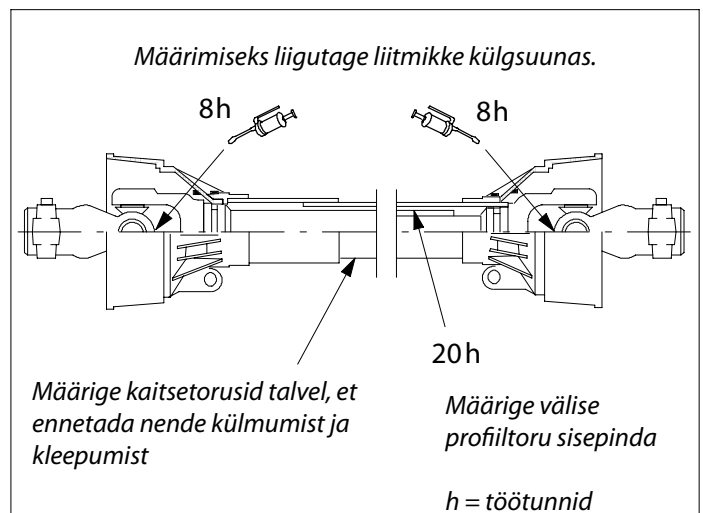
- Laagreid määratakse tehases ning sarnast määret tuleks kasutada ka edaspidisteks määrimisteks (Shell Alvania Grease R 3. või Kendall L427). Liigne määrdekogus põhjustab ülekuumenemist ja halvendab määrimist.
- Määrige laagreid iga 200 töötunni järel või vähemalt kord aastas. Vt joon. 12.



Joonis 12. Laagrite määrimine

KÄITUSVÖLLI MÄÄRIMINE

- Määrige käitusvõlli enne kasutamist ja korrapäraselt, nagu on näidatud joonisel 13.
- Määrige käitusvõlli sisepinda, millele pääseb ligi välimise profiilitoru kaudu.
- Määrige kaitsetorusid talvel, et ennetada nende külmumist ja kleepumist.



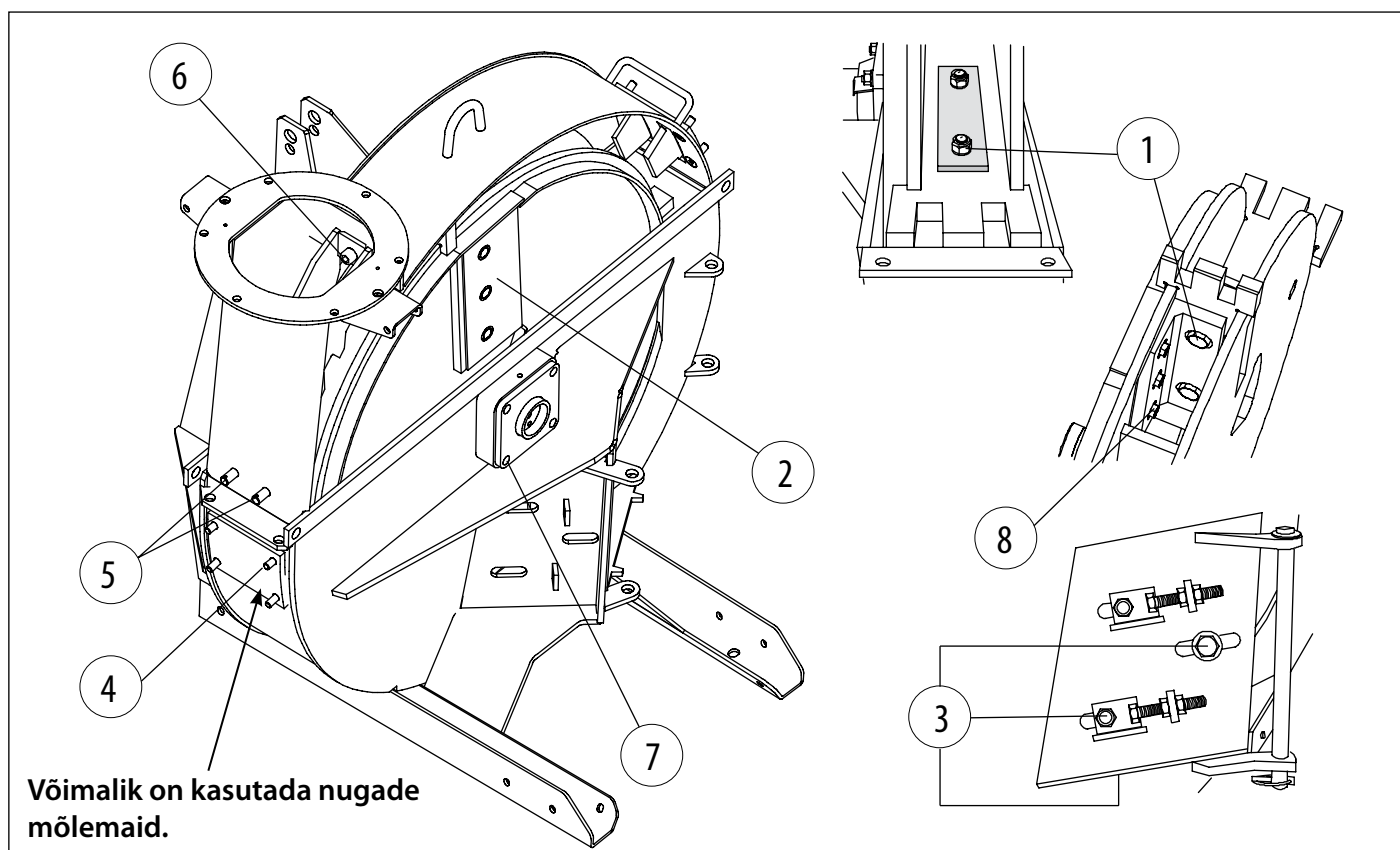
Joonis 13. Käitusvõlli määrdekohad ja -vahemikud

KORRAPÄRASED ÜLEVAATUSED

- Uute masinate korral kontrollige peale esimest töötundi paigalduspoltide pingulolekut ning vajadusel pinguldage neid. Pinguldamise pöördemomendid on näidatud tabelis 2.
- Kontrollige paigalduspoltide pingulolekut kord nädalas.
- Nuga-alasi liikumisruum on kohandatud määratletud väärtustele.

HOOLDUSJONIS

Kontrolli poltide kinnitust ja pinguta neid vajadusel. Kinnituste tugevust peab kontrollima kord nädalas. Uue seadme kinnitused tuleb kontrollida tunni ajase kasutuse järel. Pinguta alloleva joonise järgi.



Joonis 14. Kontrollnimekiri pinguldamiseks

Ese		Laius üle tasapindade, mm	Pinguldamise pöördemoment, Nm
1	Noa toe kinnituspoldid	30	250
2	Noa kinnituspoldid	19	78
3	Alasi kinnituspoldid	24	200
4	Purusti tera kinnituspoldid	19	80
5	Purustaja ja sõela alumised kinnitusmutrid	24	170
6	Purustaja ja sõela ülemised kinnitusmutrid	24	200
7	Laagri kinnituspoldid	24	200
8	Noa kinnitusmutrid	19	68

Tabel 2. Pinguldamise pöördemomendid

NOA JA ALASI HOOLDUS



Lugege ohutusjuhendeid. Sarnaselt hoorattale jätkab ketas peale käitusvõlli vabastamist pöörlemist. Enne edasist tegutsemist oodake, kuni ketas on täielikult seisma jäänud.



Rootori käsitsi pööramisel ärge puudutage alumise kambri ega muude osade servi, sest seal on oht, et käed jäävad alumise kambri ja rootoriterade vahele.

NUGADE NOATUGEDEST EEMALDAMINE

1. Eemaldage noa lukustusmutrid (M12). Joon.16.
2. Eemaldage noakinnituspoldid (M12). Pöörake võtit nii, et Teie käed ei tabaks nuga, kui võti peaks libisema. Joon.17.



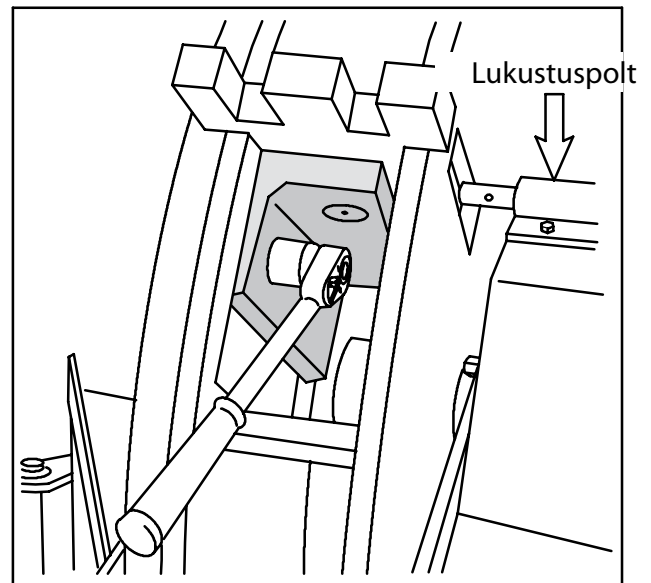
Kandke löiketerade käitlemisel alati kaitsekindaid.

ÜLEMISE KAMBRI AVAMINE JA EEMALDAMINE

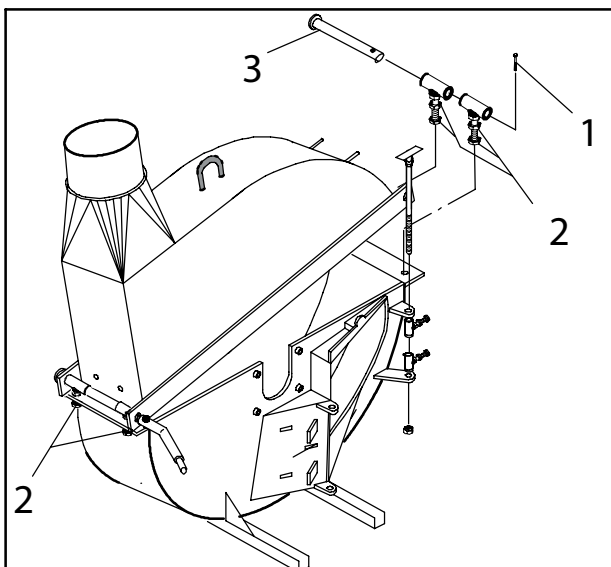
- Eemaldage lukustuspolt (M6) (1).
- Keerake hinge hülssmutrid (M20) pisut lahti (2).
- Tõmmake hinge tihvt (3) välja.
- Pöörake ülemine kamber külje peale.
- Lukustage ketas lukustuspoldiga, vt joon.16.
- Eemaldage toitur või pöörake see külje peale.



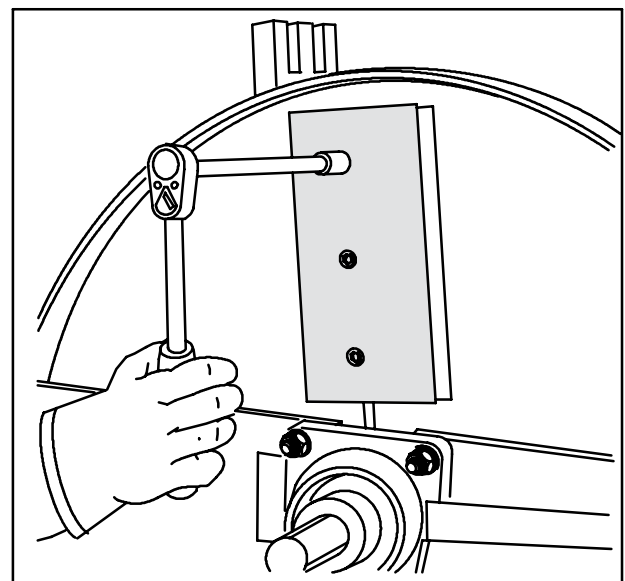
Olge ülemise kambri avamisel äärmiselt ettevaatlik. Võtke asjakohased meetmed, et ülemine kamber alla ei kukuks.



Joonis 16. Ketta lukustamine ja lukustusmutrite eemaldamine



Joonis 15. Ülemise kambri pööramine



Joonis 17. Noa kinnituspoldide eemaldamine

NUGADE TERITAMINE



Teritage kõiki nugasid võrdsest. See tagab ketta tasakaalu. Kandke nuge või alaseid hooldades kaitsekindaid. Vältige teritamise ajal noa kuumaksajamist.

Noad vajavad teritamist kui:

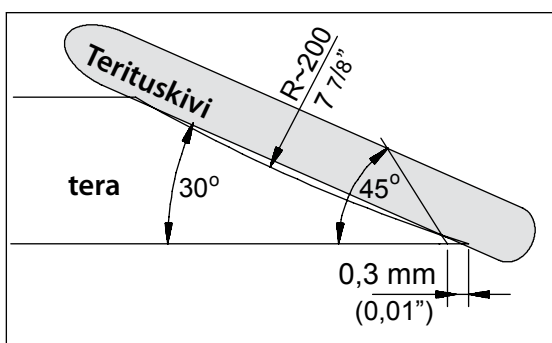
- Puidu „isesöötmise“ võime on vähenenud.
- Energiatarbimine on suurenenud.
- Laastu pind on kare.
- Hake on muutunud osaliselt väiksemaks.

Tavaliselt saab nuge mitu korda teritada ilma neid tegelikult eemaldamata (nt luisu või rihmkäiaga).

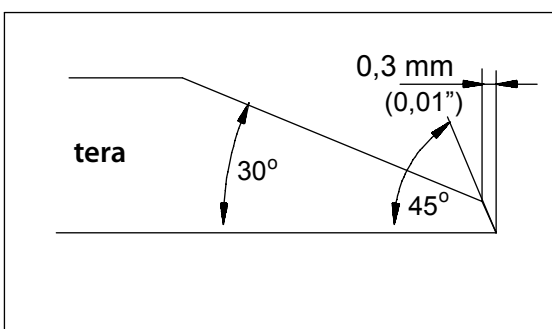
Põhjalikum hooldus viiakse läbi pindteritajaga ning eemaldatud nugadega.

Uued noad teritatakse nõgusaks ($R=200$). Teritusnurk on 30° ja luiskamise nurk on 45° . Luiskamise nurk takistab ääre murdumist. Joon. 18.

Nuge soovitatakse teritada nõgusaks. Kui see ei ole võimalik, teritatakse noale lame profiil. Joon. 19.

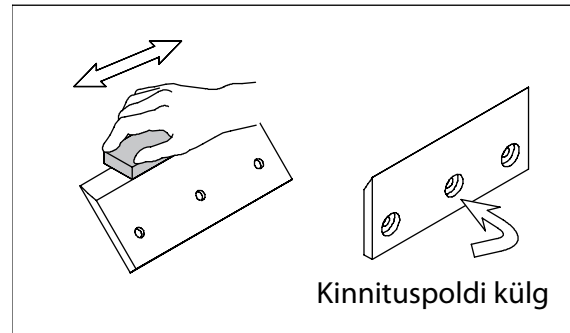


Joonis 18. Nõgusa noa profiil



Joonis 19. Lameda profiiliga nuga

Luiskamise nurk lihvitakse 45° peale kahe või kolme pikisuunalise löögiga, kasutades rõhtsat luisku. Karedused eemaldatakse pinnaga lihvides noa kinnituspoldi küljelt. Joon. 20.



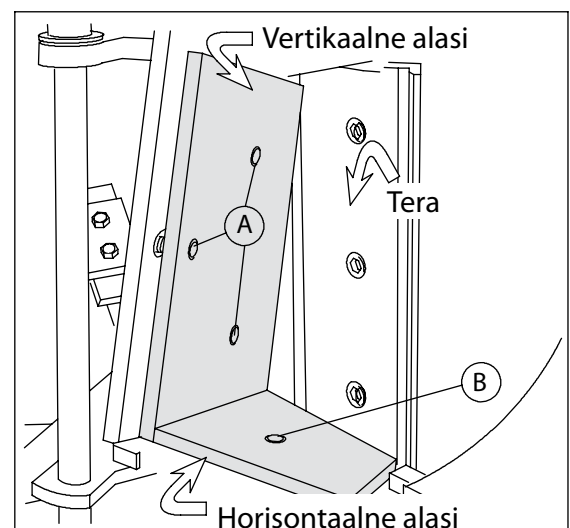
Joonis 20. Noa lõplik lihvimine

ALASITE EEMALDAMINE

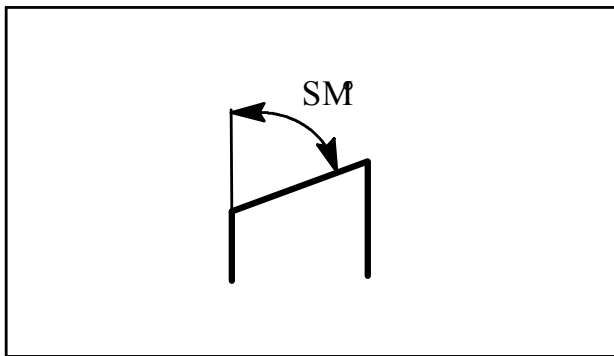
Hakkuril on nii vertikaalne kui ka horisontaalne alasi. Alasite eemaldamiseks avage kinnituspoldid (A) ja (B) (M16). Horisontaalse alasi kinnituspolt (B) asub toiteava all. Joon. 21.

ALASITE TERITAMINE

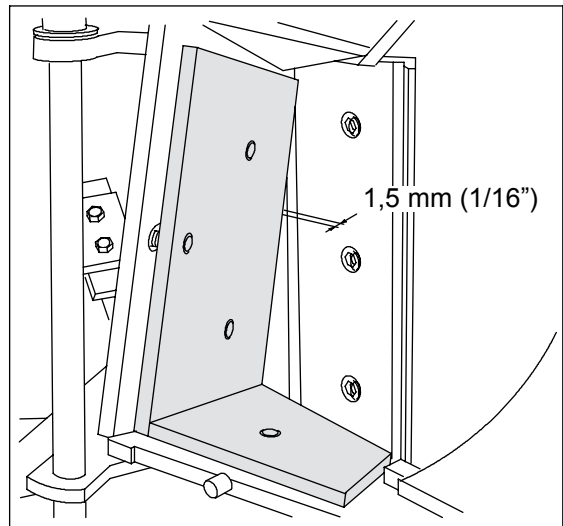
Kui märkate vertikaalse alasi siseääre kulumist või ümardumist, teritage alasi nii, et esialgne nurk säilib. Joon. 22.



Joonis 21. Alasi kinnituspoldid



Joonis 22. Vertikaalse alasi profiil



Joonis 23. Liikumisruum

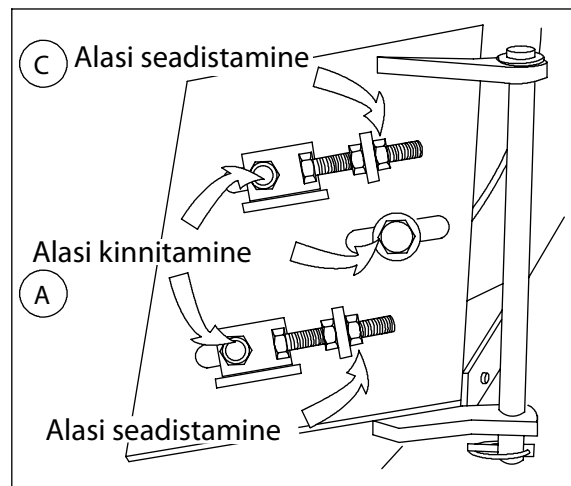
NUGADE JA ALASITE PAIGALDAMINE

- Kontrollige kinnituspoltide ja -mutrite olukorda.
- Paigaldage noad ja alasi ning pinguldage kinnituspoltte vastavalt tabelis 2 ette antud pöördemomentidele.
- Seadistage nuga-alasi liikumisruum.

NUGA-ALASI LIIKUMISRUUMI SEADISTAMINE JA KONTROLLIMINE

Alasite seadistamise vajaduse määrab ära nugade teritamise määr. Kontrollige (ning vajadusel seadistage) nugade ja alasi vahelist liikumisruumi alati:

- Peale suuremat teritamist;
- Kui noad eemaldati – näiteks teritamise tõttu;
- Kui tagasi asetatakse uued noad;
- Kui laastu pikkust seadistati.



Joonis 24. Alasi kinnitamine ja seadistamine

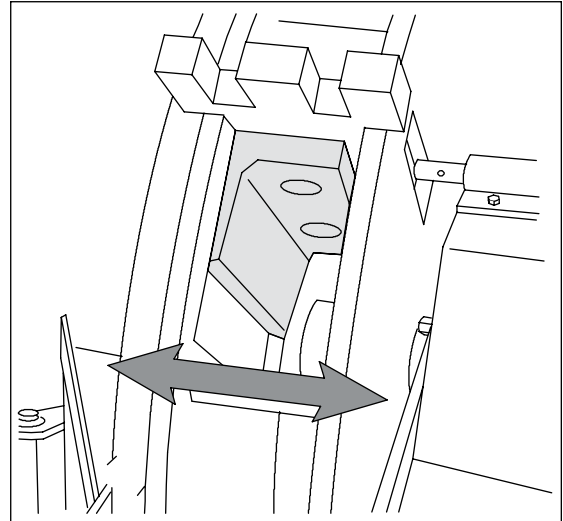
Liikumisruumi kontrollige kaliibermöödikuga.

- Pöörake ketast kuni noa serv on vertikaalse alasiga ühel joonel.
 - Mõõtke nuga-alasi liikumisruum; vajadusel seadistage.
1. Keerake lahti vertikaalse alasi kinnituspoldid (M16) (A).
 2. Seadistage noa ja vertikaalse alasi vahelist liikumisruumi seadistusmutritega (M12) 1,5 mm peale (C).
 3. Pinguldage seadistuspoldi mutreid (M12). Pinguldage alasi kinnituspoltte 200 Nm (20 kpm) peale.
 4. Kontrollige, et nuga-alasi liikumisruum on kõikidel nugadel sama.

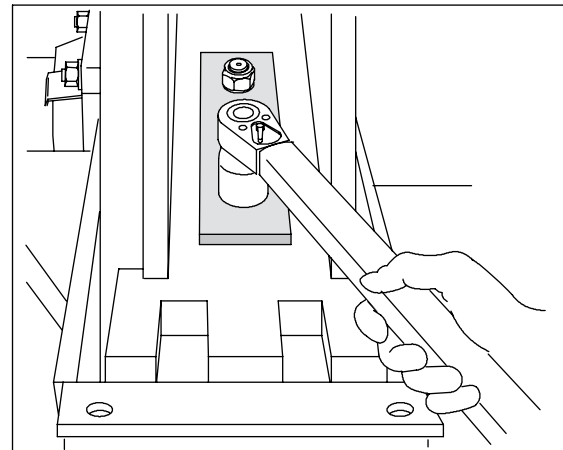
LAASTU PIKKUSE REGULEERIMINE

Hakke pikkuse määrab löiketera ja löikeketta vahe (vt joonis 25). Hakke pikkuse reguleerimiseks muutke löiketerade klambrite asukohta. Hakke pikkust saab reguleerida vahemikus 7 ja 25 mm. (Hakke pikkust saab reguleerida kuni 3 mm-ni, kuid see pole soovitatav, sest vastasel korral võib hüdraulikaõli üle kuumeneda.) Vt joonis 26.

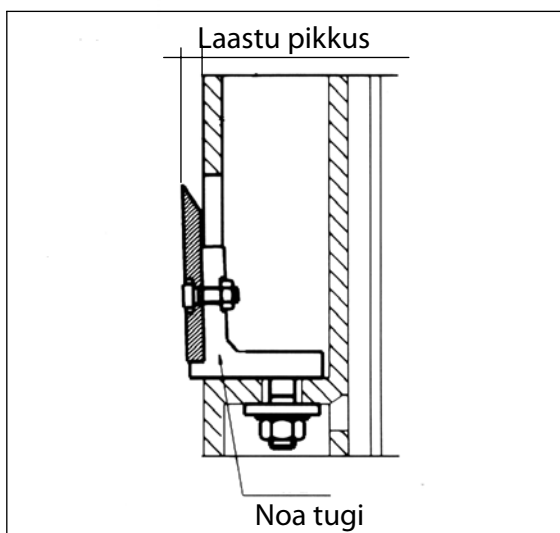
1. Edasisteksjuhenditeksvtlõiku"Ülemisekambriavamine ja eemaldamine".
2. Laastupikkusesuurendamisekskeerakeesitekslahti alasi kinnituspoldid (A) ja (B) (M16).
3. Liigutage alasid kettast kaugemale.
4. Keerake lahti noa toe kinnitusmutrid (M20). Vt joon.27. Reguleerige nii, et kaugus noa mõlemast otsast ketta servani on võrdne. Vajadusel toksige noa tuge puuga või kummihaamriga. Vt joon. 28.
5. Pinguldage ühte noa toe mutrit ning kontrollige mõõtmise teel noa teist otsa.



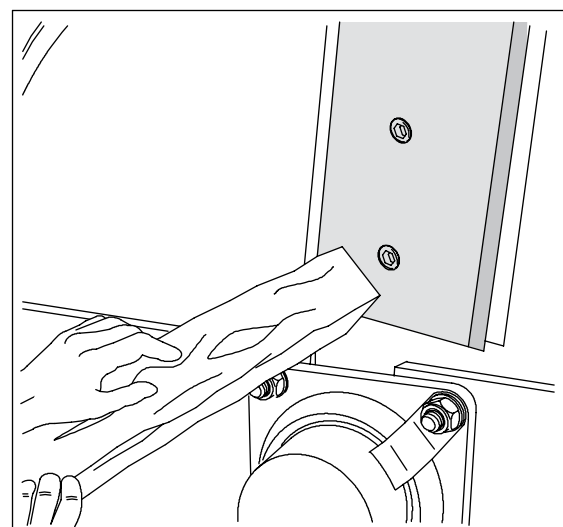
Joonis 26. Noa toe reguleerimise suund



Joonis 27. Noa toe mutrite lahti keeramine



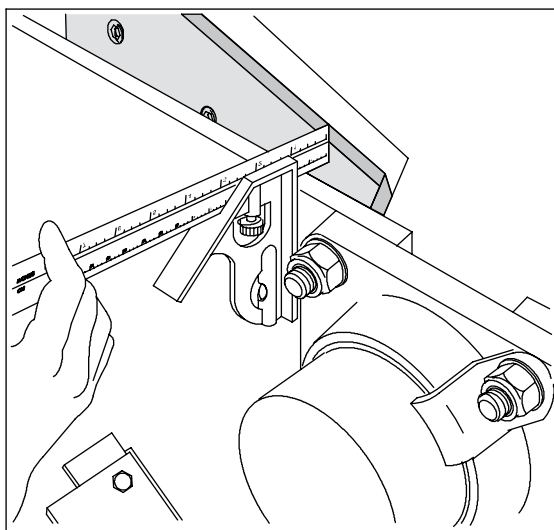
Joonis 25. Laastu pikkus



Joonis 28. Noa toe liigutamine

Ülejäänud noad reguleeritakse järgmiselt:

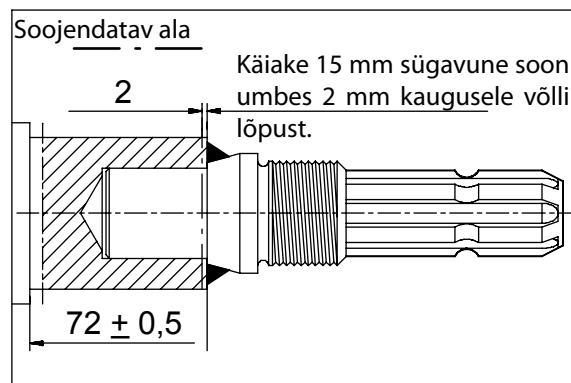
1. Mõõtkenuga-kamber vahemaid reguleeritud noa mõlema otsa jaoks. Nugakamber vahemaa on vahemaa noa serva ja raami kambri vahel – vt joon. 29.
2. Ülejäänud noad reguleeritakse nii, et kõikide nuga-de nuga-kamber vahemaa on võrdsed.
3. Pinguldage noa toe kinnituspolte 250 Nm peale.
4. Kontrollige mõõtmise teel kõiki nuge.
5. Kontrollige nuga-alasi liikumisruume vastavalt lõigule "Nuga-alasi liikumisruumi seadistamine ja kontrollimine".



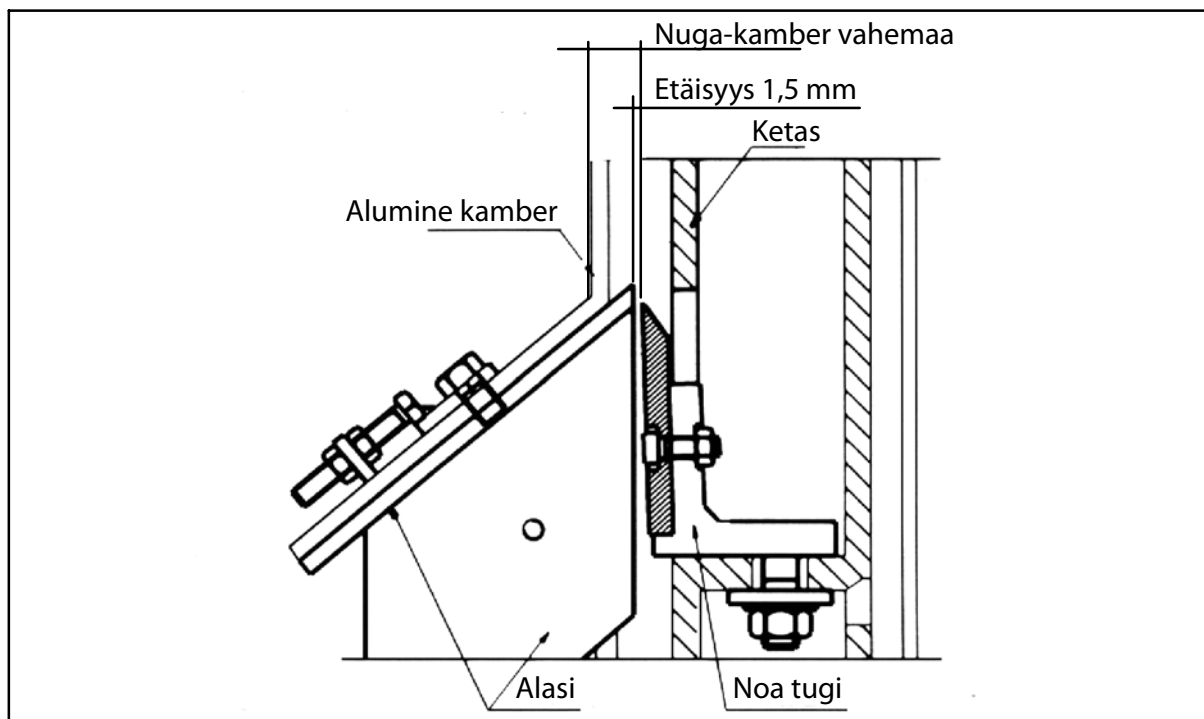
Joonis 29. Nuga-kamber vahemaa

KÄITUSVÖLLI ASENDAMINE

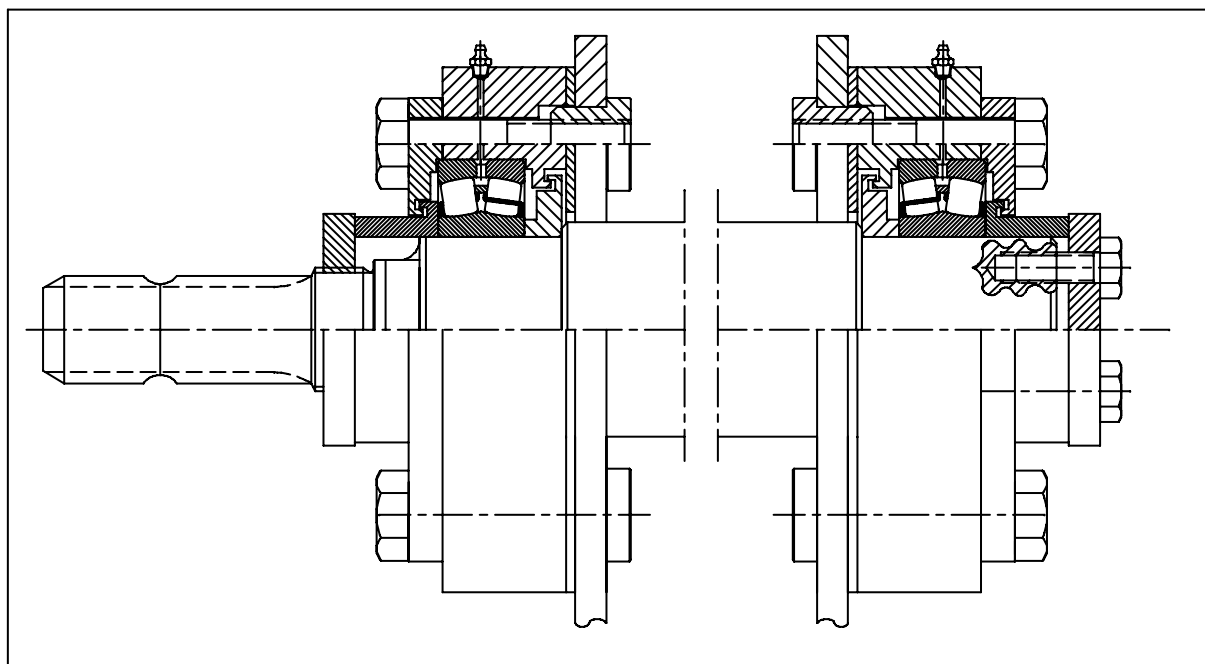
1. Eemaldage ülemine kamber.
2. Eemaldage laagrid (vt joon. 32). Keevitamine kahjustab laagreid.
3. Tõstke lõikeketas kraana abil üles.
4. Lihvige võlliotsast 2 mm kaugusele 15 mm sügavusega soon. Vt joonis 30.
5. Vajadusel soojendage liitmikuala.
6. Liigutage käitusvõlli nii, et see tuleb lahti ja selle saab eemaldada.
7. Puhastage võlli auk ja paigaldage uus võll.
8. Keevita 8 mm a-mõõduline V-kujuline keevis kolme servaga. Kasutage ESAB 68.81, OK 48, OK Femax 38.65 või võrdväärset keevitustraati.



Joonis 30. Käitusvõlli asendamine



Joonis 31. Lõikeketta ja lõiketerade ristlõige

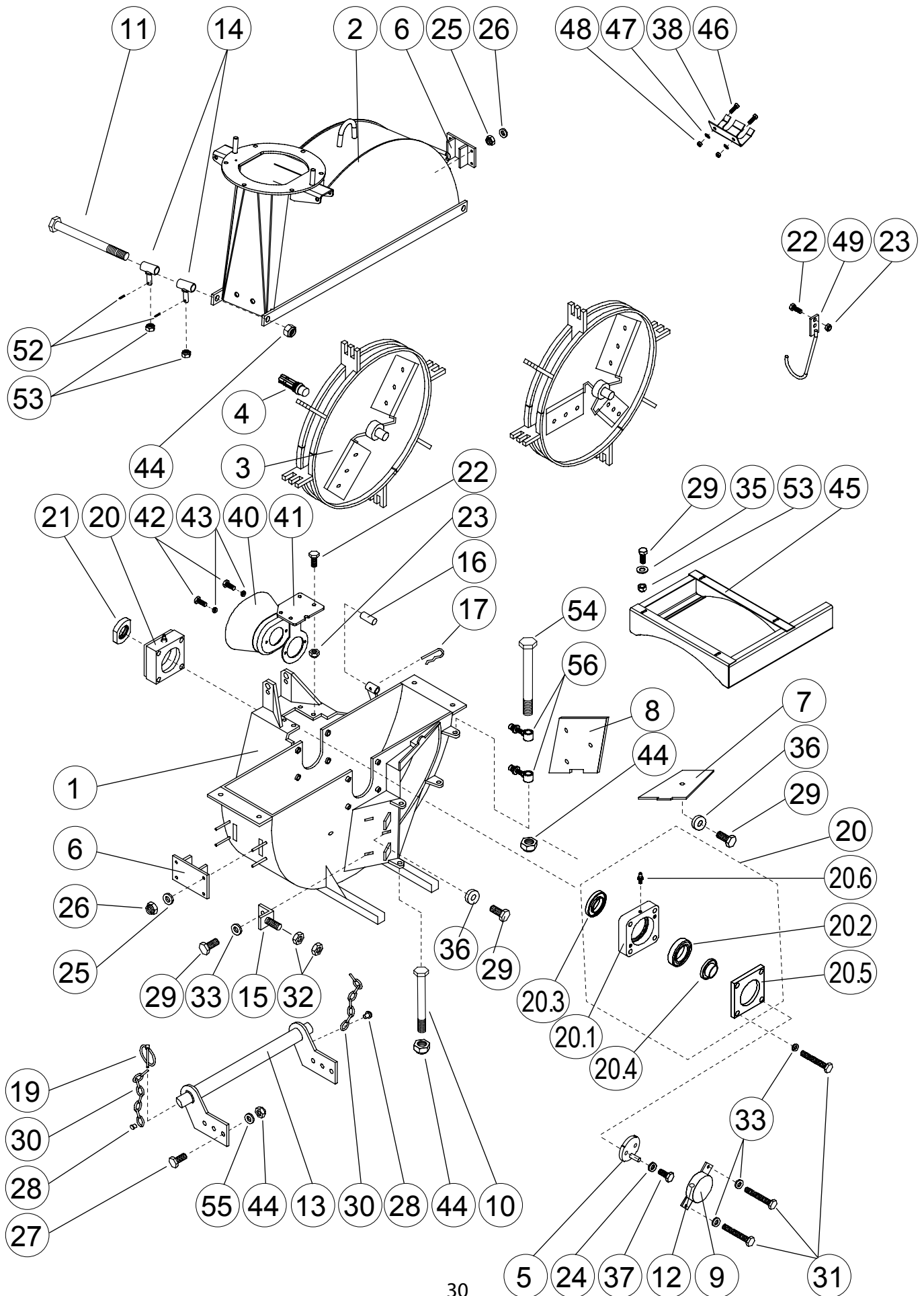


Joonis 32. Laagrisüsteemi ristlõige

FARMI 260

FARMI 260

Tagavaraosade tellimisel öelge seadme tüüp ja seerianumber (seadme kilbil), varuosa tellimisnumber, varuosa nimetus ning soovitud kogus. Näiteks: CH260, seerianumber xxxxxxx, 43298410, terä, 2 kpl



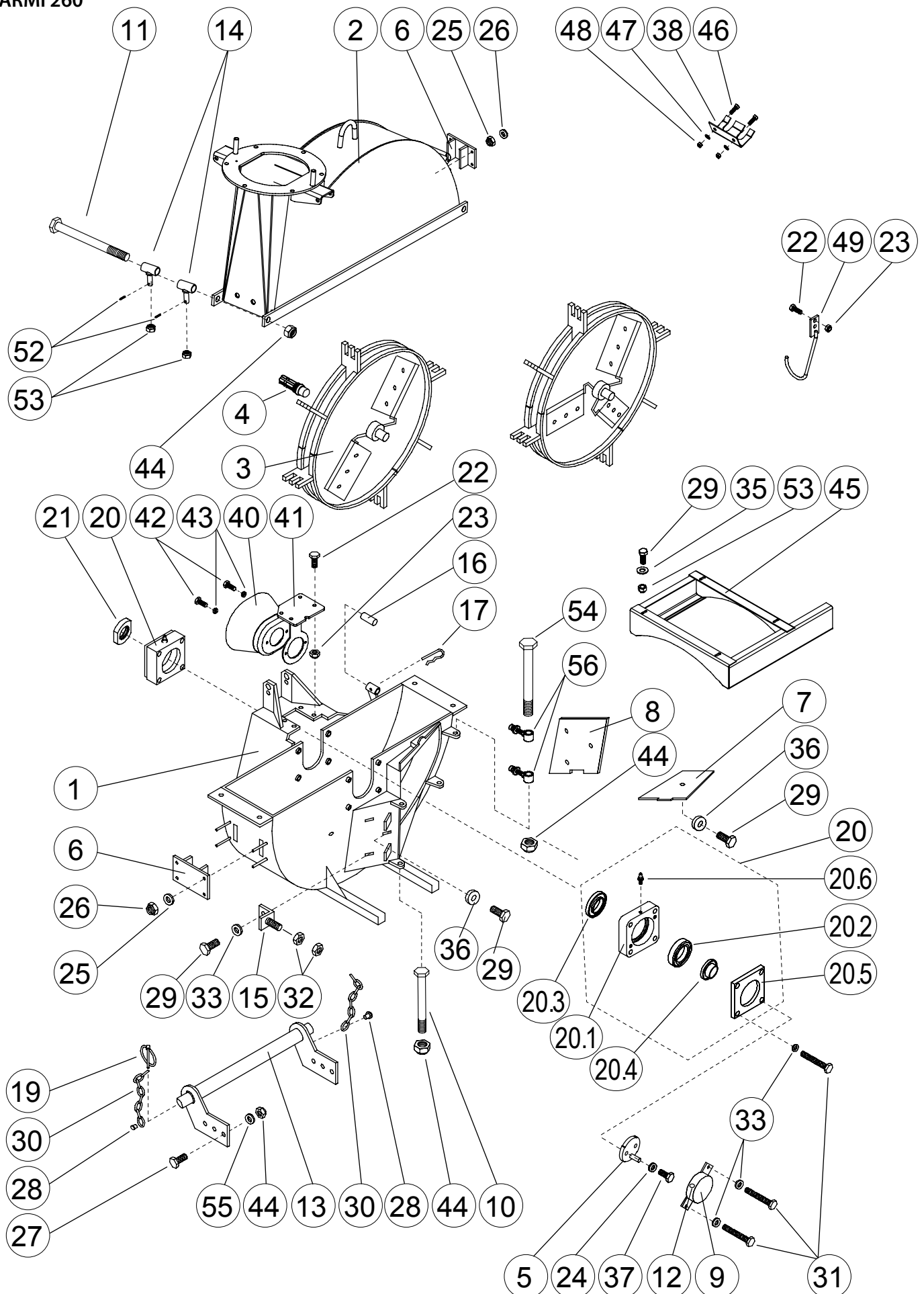
FARMI 260

FARMI 260

Osa	Tilausnro	Nimitys	Huom.	Kpl
1	13297010	Alakotelo		1
2	33295000	Yläkotelo		1
3	33298590	Terälaikka, 2-teräinen	Alates seerianumbrist: 3295001	1
	13298580	Terälaikka, 3-teräinen	Alates seerianumbrist: 3295001	1
4	43483870	Ura-akseli	Alates seerianumbrist: 3295001	1
5	43563080	Päätylaippa		1
6	33296470	Lisäterä		2
7	43297090	Vaakavastaterä		1
8	43297080	Pystyvastaterä		1
9	33296290	Akselinsuoja		1
10	52063930	Kuusioruuvi	M20x320 DIN931 88ZN	1
11	52062437	Kuusioruuvi	M20X260 DIN931 88ZN	2
12	54934170	Suojatulppa	kuminen, D20	1
13	43298050	Vetovarsi		1
14	43482430	Saranaholkki		4
15	43291103	Vastaterän säädin		2
16	43291137	Tappi	L 116	1
17	52842143	Neulasokka	5X105	1
18	03487760	Solmuketju	(USA)	1
19	52842150	Rengassokka	10X45	2
20	03296370	Laakeriyksikkö, koonta		2
20.1	33296020	Laakeripesä		1
20.2	54523212	Rullalaakeri		1
20.3	43296060	Sokkelorengas		1
20.4	43296120	Sokkeloholkki		1
20.5	43296070	Kansi		1
20.6	52401015	Rasvanippa	AR1/8	1
21	43296360	Akselimutteri		1
22	52060233	Kuusioruuvi	M10X30 DIN933 88ZN	5
23	52117108	Lukitusmutteri	M10 DIN985 8ZN	5
24	52214251	Varmistuslaatta	M10 NORD-LOCK	2
25	52211059	Jousialuslevy	M12 DIN127 ZN	8
26	52117124	Lukitusmutteri	M12 DIN985 8ZN	8
27	52062221	Kuusioruuvi	M20X50 DIN933 88ZN	4
28	52832045	Vetoniitti	4,8X19 (USA 4 kpl)	2
29	52062106	Kuusioruuvi	M16X30 DIN933 88ZN	8
30	03291143	Ketju	250	2

FARMI 260

FARMI 260



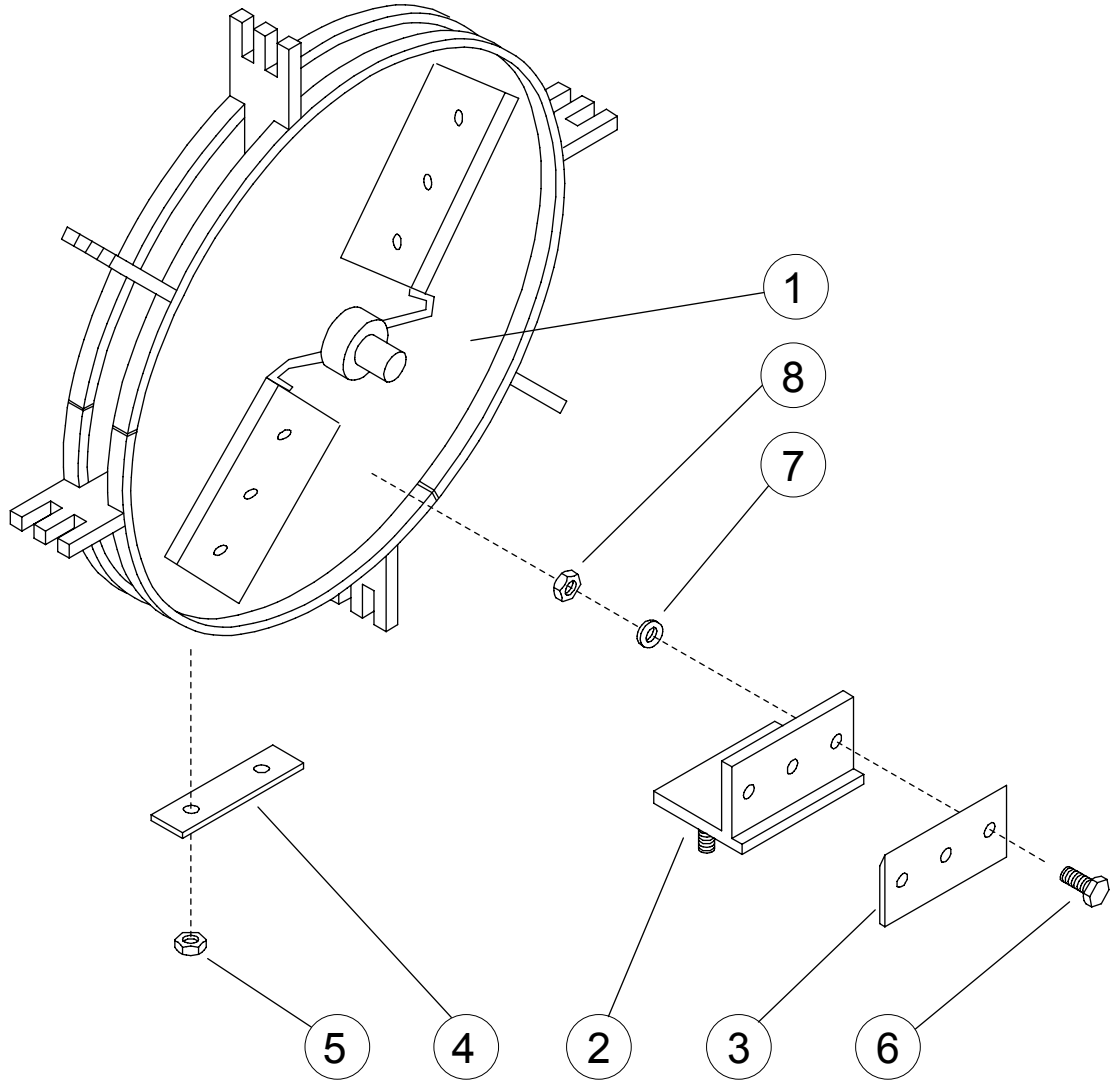
FARMI 260

FARMI 260

Osa	Tilausnro	Nimitys	Huom.	Kpl
31	52062148	Kuusioruuvi	M16X70 DIN931 88ZN	8
32	52110053	Kuusiomutteri	M12 DIN934 8ZN	4
33	52200078	Aluslevy	M16 DIN126 58ZN	8
34	-	-	-	-
35	52200470	Aluslevy	M16 DIN 7989 ZN	4
36	43292739	Aluslevy	9	2
37	52060258	Kuusioruuvi	M10X40 DIN933 88ZN	2
38	43482290	Letkupidike		1
39	-	-		-
40	43511780	Nivelakselin suoja		1
41	43299400	Nivelakselin suojan kannake		1
42	52060126	Kuusioruuvi	M8X20 DIN933 88ZN	2
43	52200334	Aluslevy	M8 DIN440 ZN	2
44	52117207	Lukitusmutteri	M20 DIN985 8ZN	8
45	33485040	Korotusrunko		1
46	52060175	Kuusioruuvi	M8X25 DIN933 88ZN	2
47	52200037	Aluslevy	M8 DIN126 58ZN	2
48	52117082	Lukitusmutteri	M8 DIN985 8ZN	2
49	43130376	Nivelakselin koukku		1
50	-	-	-	-
51	-	-	-	-
52	52840279	Jousisokka	4X24 DIN1481	4
53	52117165	Lukitusmutteri	M16 DIN985 8ZN	8
54	43482400	Kuusioruuvi	M20X400 DIN931 88ZN	1
55	52200086	Aluslevy	M20 DIN126 58ZN	4
56	43482440	Lukitusruuvi		2

FARMI 260

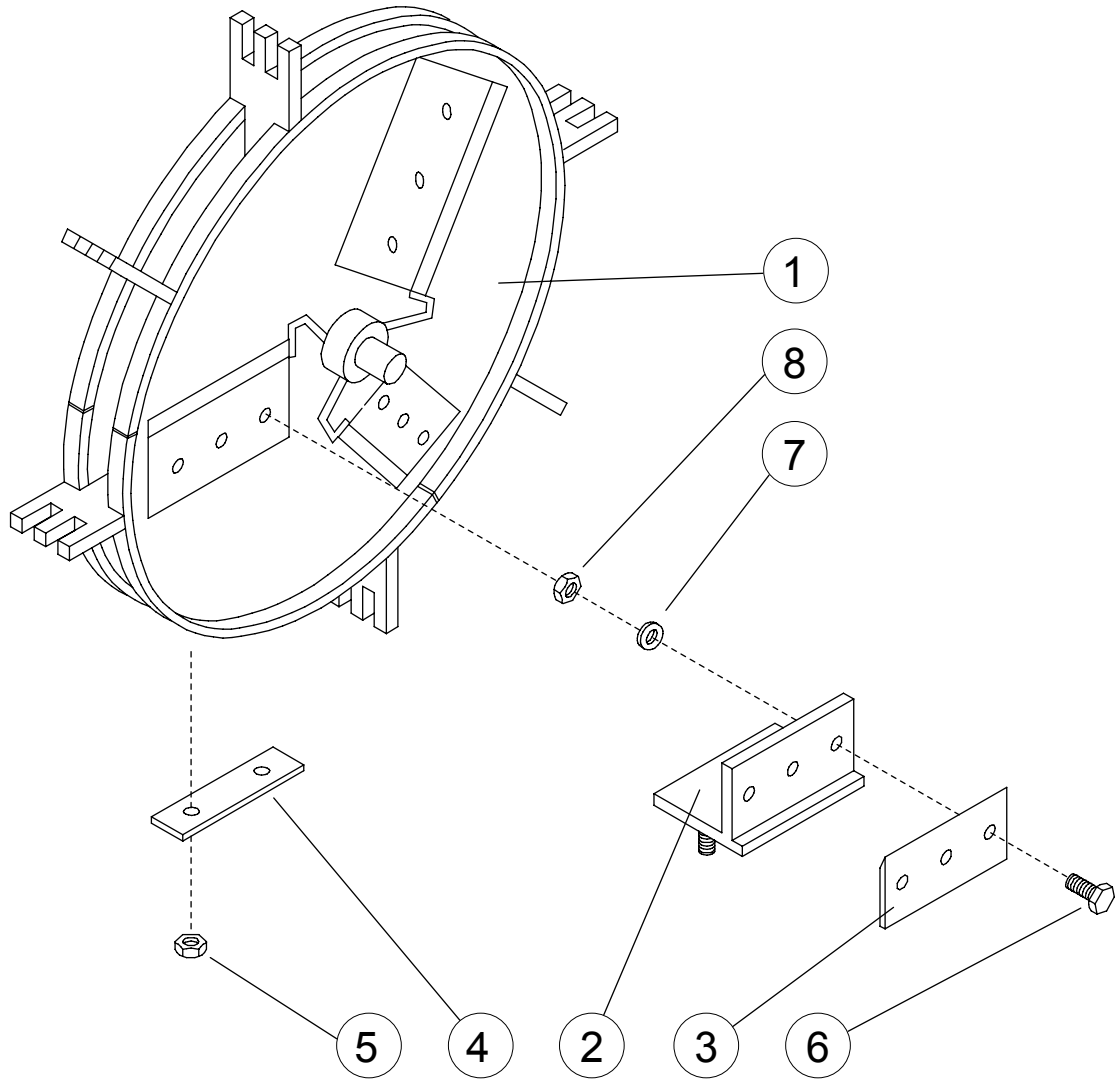
TERÄLAIKKA, 2-TERÄINEN



Osa	Tilausnro	Nimitys	Huom.	Kpl
1	33298590	Terälaikka	2-teräinen	1
2	23293910	Teränpidin		2
3	43298410	Terä		2
4	43290741	Tukilevy		2
5	52117215	Lukitusmutteri	M20X1.5,10.9 DIN985	4
6	52063592	Kuusioruuvi	M12x35 DIN933 10.9ZN	6
7	52211059	Jousialuslevy	M12 DIN127 ZN	6
8	52111051	Kuusiomutteri	M12 DIN936 8ZN	6

FARMI 260

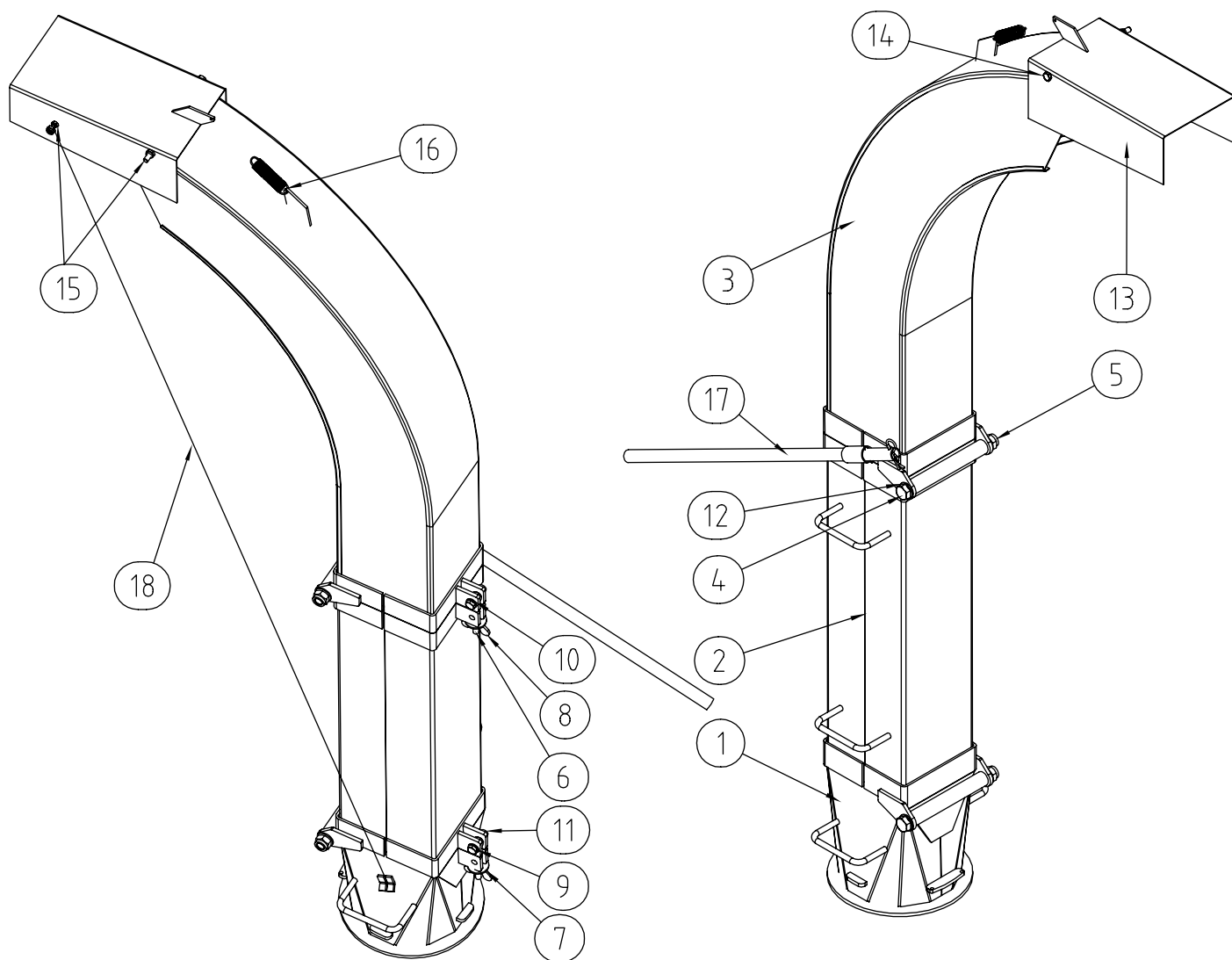
TERÄLAIKKA, 3-TERÄINEN



Osa	Tilausnro	Nimitys	Huom.	Kpl
1	13298580	Terälaikka	3-teräinen	1
2	23293910	Teränpidin		3
3	43298410	Terä		3
4	43290741	Tukilevy		3
5	52117215	Lukitusmutteri	M20X1.5,10.9 DIN985	6
6	52063592	Kuusioruuvi	M12x35 DIN933 10.9ZN	9
7	52211059	Jousialuslevy	M12 DIN127 ZN	9
8	52111051	Kuusiomutteri	M12 DIN936 8ZN	9

FARMI 260

33295320 PITKÄ PUHALLUSPUTKI



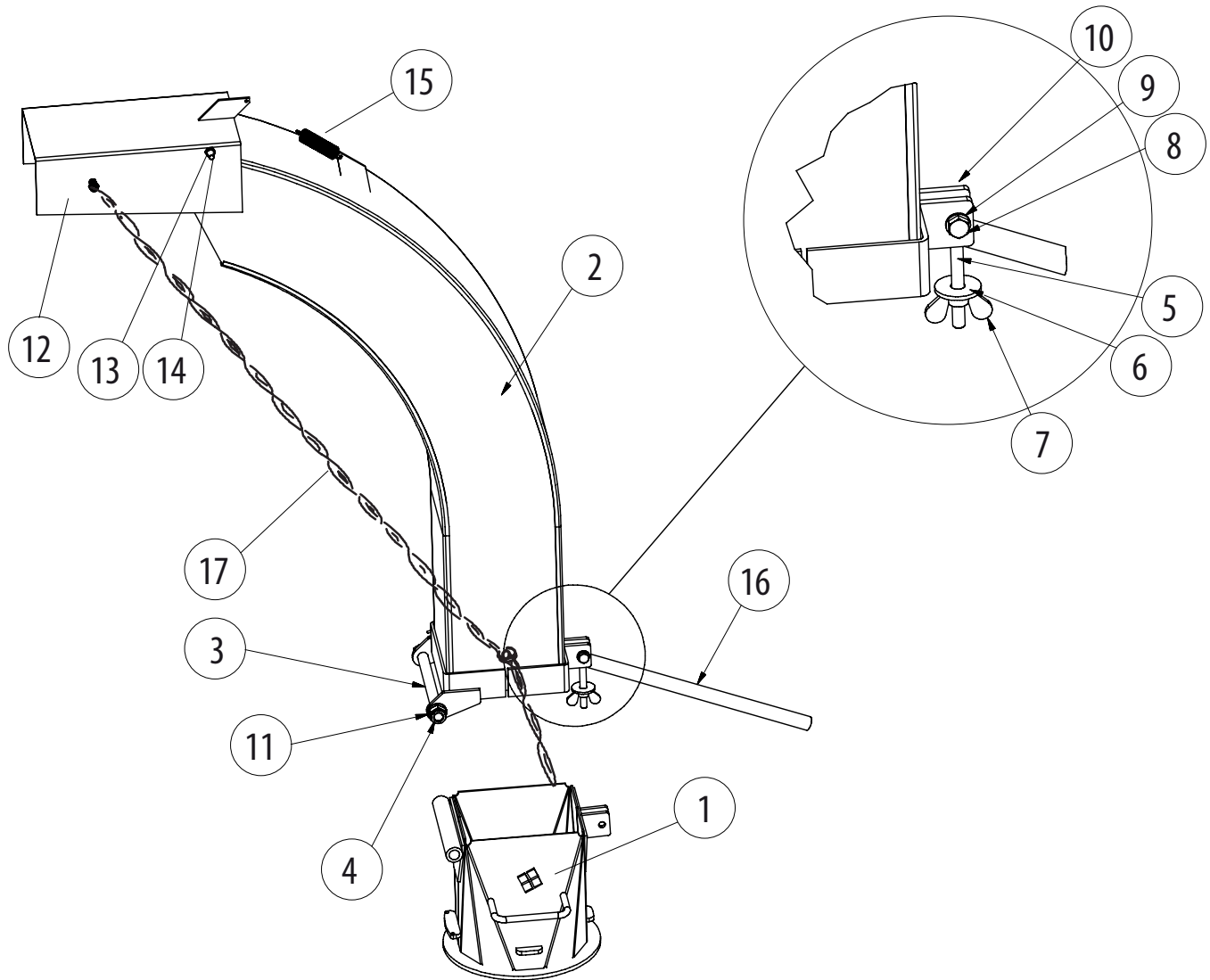
FARMI 260

33295320 PITKÄ PUHALLUSPUTKI

Osa	Tilausnro	Nimitys	Huom.	Kpl
1	33295250	Puhallusputken alaosa		1
2	33295330	Puhallusputken väliputki		1
3	33295370	Puhallusputki		1
4	52062437	Kuusioruuvi	M20X260 DIN931 88ZN	2
5	52117207	Lukitusmutteri	M20 DIN985 8ZN	2
6	52062840	Silmukkaruuvi	M12X120 88ZN	2
7	52200466	Aluslevy	M12 DIN440 ZN	2
8	52117900	Siipimutteri	M12 ZN	2
9	52062627	Kuusioruuvi	M12X50 DIN931 88ZN	2
10	52200052	Aluslevy	M12 DIN125 58ZN	4
11	52117124	Lukitusmutteri	M12 DIN985 8ZN	2
12	52200086	Aluslevy	M20 DIN126 58ZN	4
13	43314509	Lippa		1
14	52060290	Kuusioruuvi	M10X240 DIN931 88ZN	1
15	52117108	Lukitusmutteri	M10 DIN985 8ZN	2
16	94612082	Vetojousi	DU26 DL2,6 L106	1
17	43317940	Kääntötanko		1
18	03312550	Säätöketju		1

FARMI 260

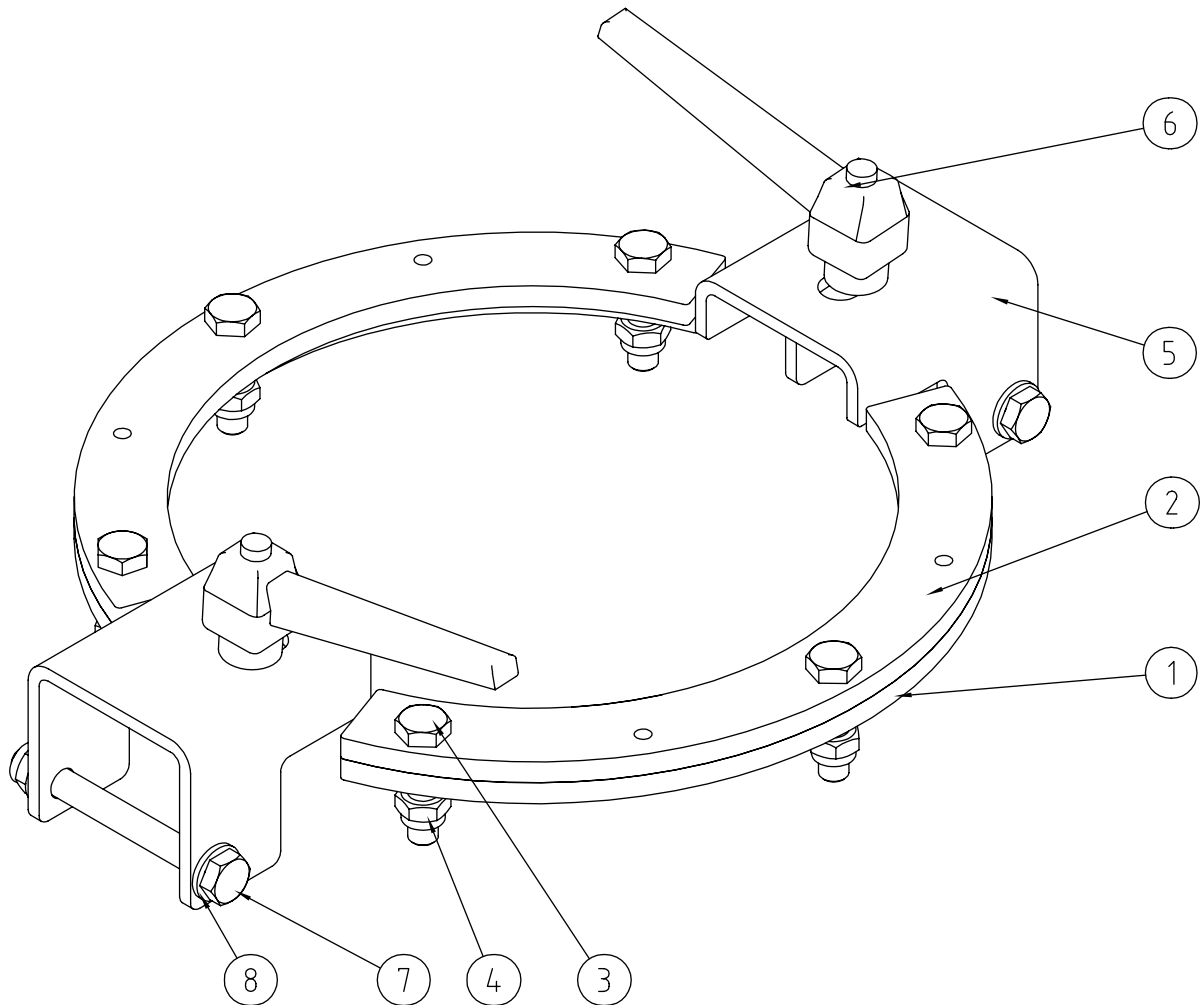
03295390 LYHYT PUHALLUSPUTKI



Osa	Tilausnro	Nimitys	Huom.	Kpl
1	33295250	Puhallusputken alaosa		1
2	33295370	Puhallusputki		1
3	52062437	Kuusioruuvi	M20X260 DIN931 88ZN	1
4	52117207	Lukitusmutteri	M20 DIN985 8ZN	1
5	52062840	Silmukkaruuvi	M12X120 88ZN	1
6	52200466	Aluslevy	M12 DIN440 ZN	1
7	52117900	Siipimutteri	M12 ZN	1
8	52062627	Kuusioruuvi	M12X50 DIN931 88ZN	1
9	52200052	Aluslevy	M12 DIN125 58ZN	2
10	52117124	Lukitusmutteri	M12 DIN985 8ZN	2
11	52200086	Aluslevy	M20 DIN126 58ZN	2
12	43314509	Lippa		1
13	52060290	Kuusioruuvi	M10X240 DIN931 88ZN	1
14	52117108	Lukitusmutteri	M10 DIN985 8ZN	2
15	94612082	Vetojousi	DU26 DL2,6 L106	1
16	43317940	Kääntötanko		1
17	03312550	Säätöketju		1

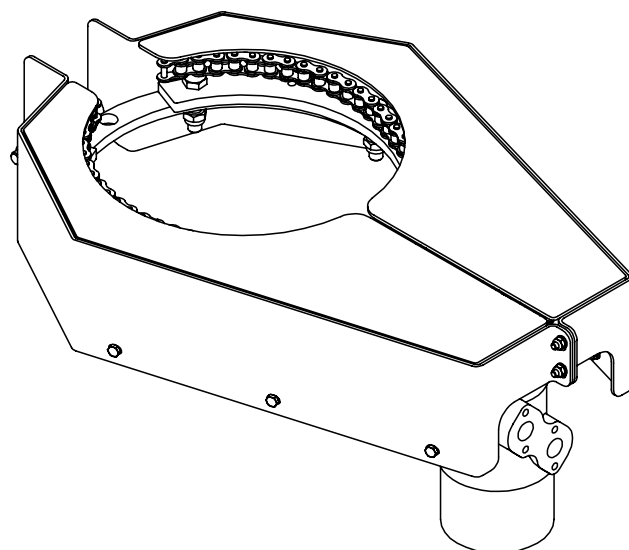
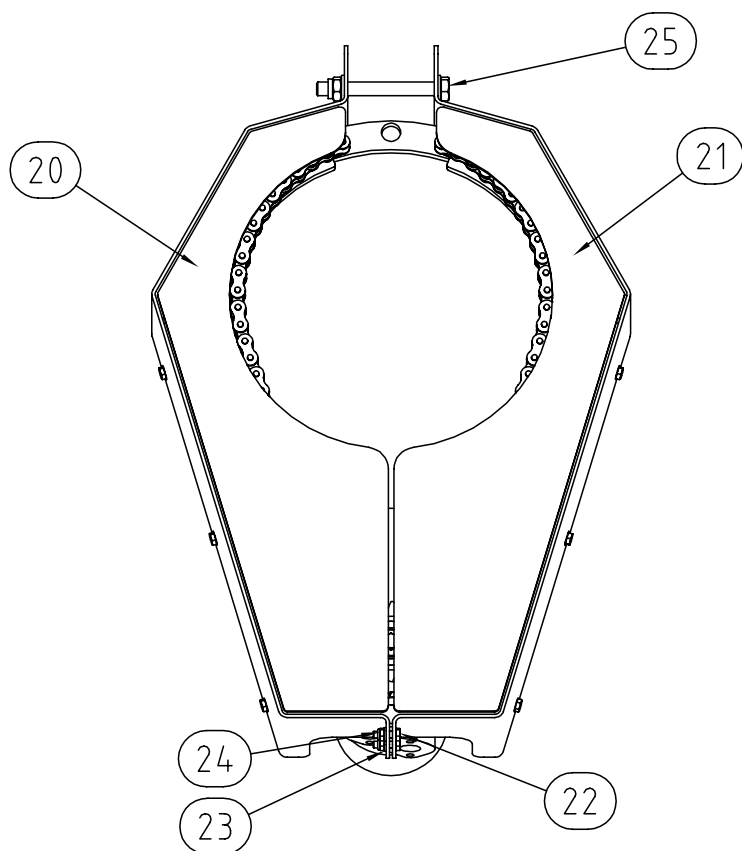
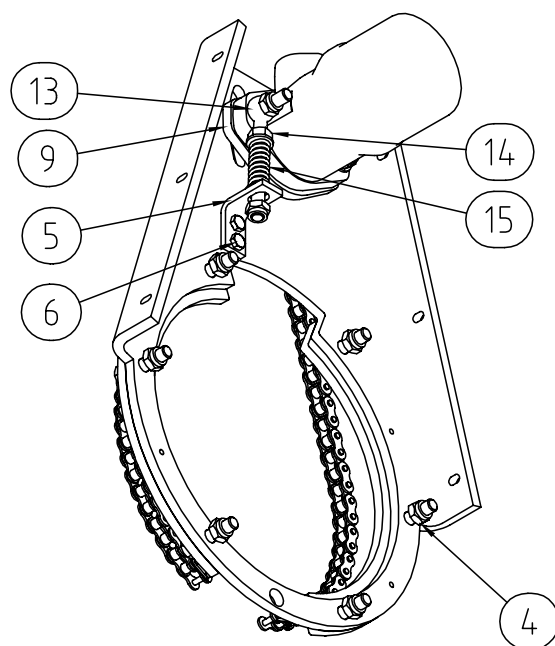
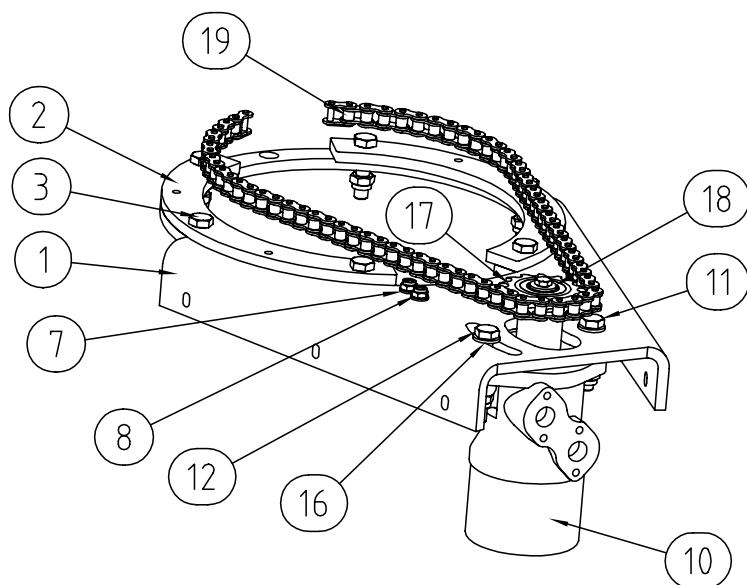
FARMI 260

PUHALLUSPUTKEN KÄÄNTÖ, MANUAALINEN



Osa	Tilausnro	Nimitys	Huom.	Kpl
1	43295080	Välyskiekko		2
2	43295100	Lukintakiekk		2
3	52062041	Kuusioruuvi	M12X50 DIN933 88ZN	6
4	52117124	Lukitusmutteri	M12 DIN985 8ZN	8
5	43295070	Puhallusputken kiristin		2
6	54924890	Kiinnitysvipu		2
7	52063047	Kuusioruuvi	M12X110 DIN931 88ZN	2
8	52200052	Aluslevy	M12 DIN125 58ZN	4

PUHALLUSPUTKEN KÄÄNTÖ HYDRAULIMOOTTORILLA



FARMI 260

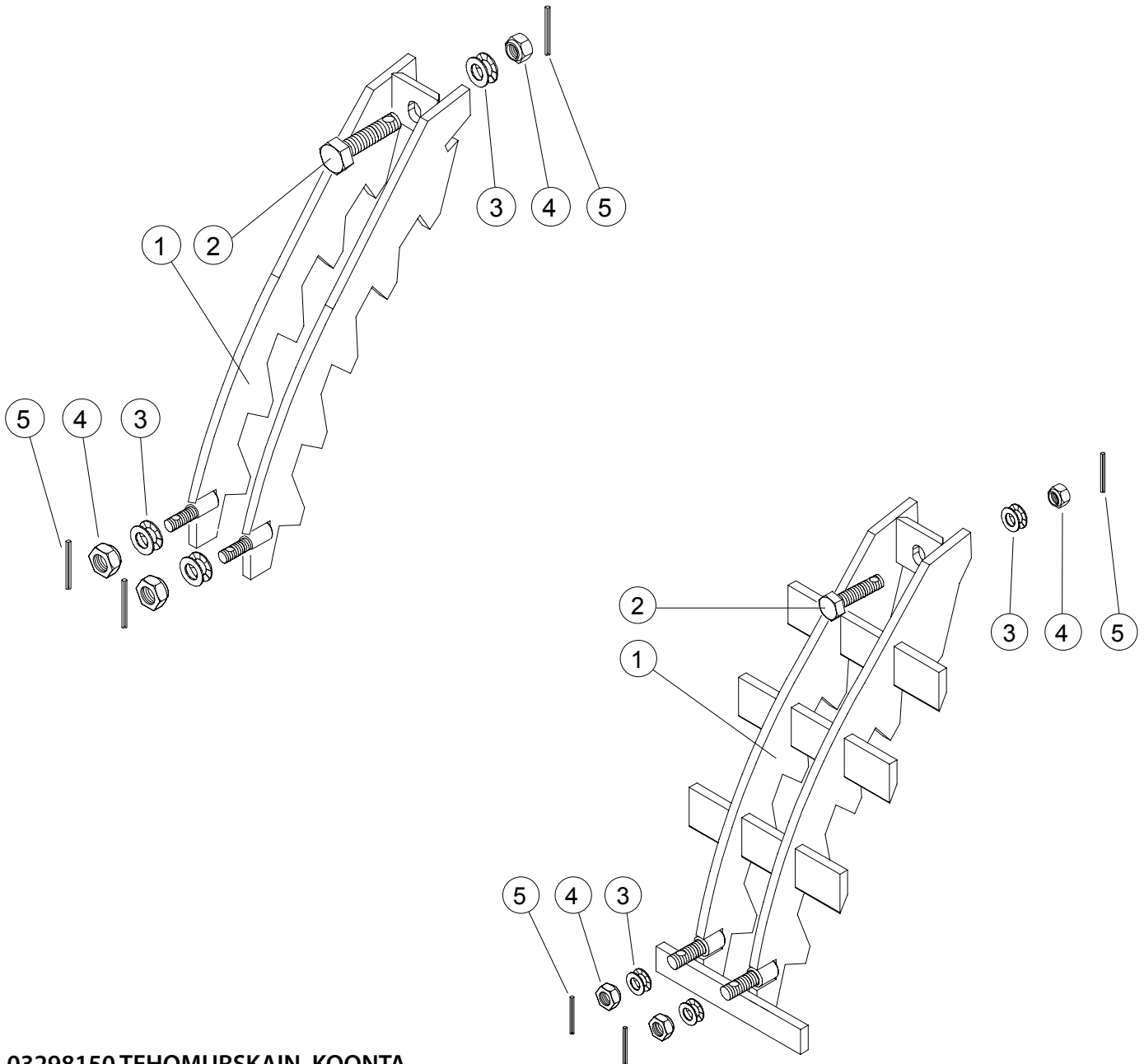
PUHALLUSPUTKEN KÄÄNTÖ HYDRAULIMOOTTORILLA

Osa	Tilausnro	Nimitys	Huom.	Kpl
1	33295150	Moottorin kiinnityslevy		1
2	43295100	Lukintakiekko		2
3	52062041	Kuusioruuvi	M12X50 DIN933 88ZN	6
4	52117124	Lukitusmutteri	M12 DIN985 8ZN	10
5	43036420	Jarrujousen kiinnitin		1
6	52060175	Kuusioruuvi	M8X25 DIN933 88ZN	3
7	52200037	Aluslevy	M8 DIN126 58ZN	2
8	52117082	Lukitusmutteri	M8 DIN985 8ZN	2
9	43800820	Kääntömoottorin aluslevy		1
10	56002020	Hydraulimoottori		1
11	52063633	Kuusioruuvi	M12X60 DIN933 88ZN	1
12	52062072	Kuusioruuvi	M12X80 DIN931 88ZN	1
13	52062840	Silmukkaruuvi	M12X120 88ZN	1
14	52110053	Kuusiomutteri	M12 DIN934 8ZN	1
15	43402150	Jousi		2
16	52200052	Aluslevy	M12 DIN125 58ZN	7
17	43801800	Ura-akseli		1
18	52200235	Korialuslevy	M8 DIN9021 58ZN	1
19	54820014	Rullaketju	DIN8187	1
20	33295200	Ketjusuoja		1
21	33295210	Ketjusuoja		1
22	52060456	Kuusioruuvi	M6X20 DIN933 88ZN	8
23	52200029	Aluslevy	M6 DIN126 58ZN	8
24	52117066	Lukitusmutteri	M6 DIN985 8ZN	8
25	52063047	Kuusioruuvi	M12X110 DIN931 88ZN	1

FARMI 260

03297650 RISUMURSKAIN, KOONTA

Osa	Tilausnro	Nimitys	Huom.	Kpl
1	43297560	Risumurskain		1
2	43297680	Lukitusruuvi		1
3	52214285	Varmistuslaatta	M16 NORD-LOCK	3
4	52117165	Lukitusmutteri	M16 DIN985 8ZN	3
5	52840071	Jousisokka	4X22 DIN1481	3

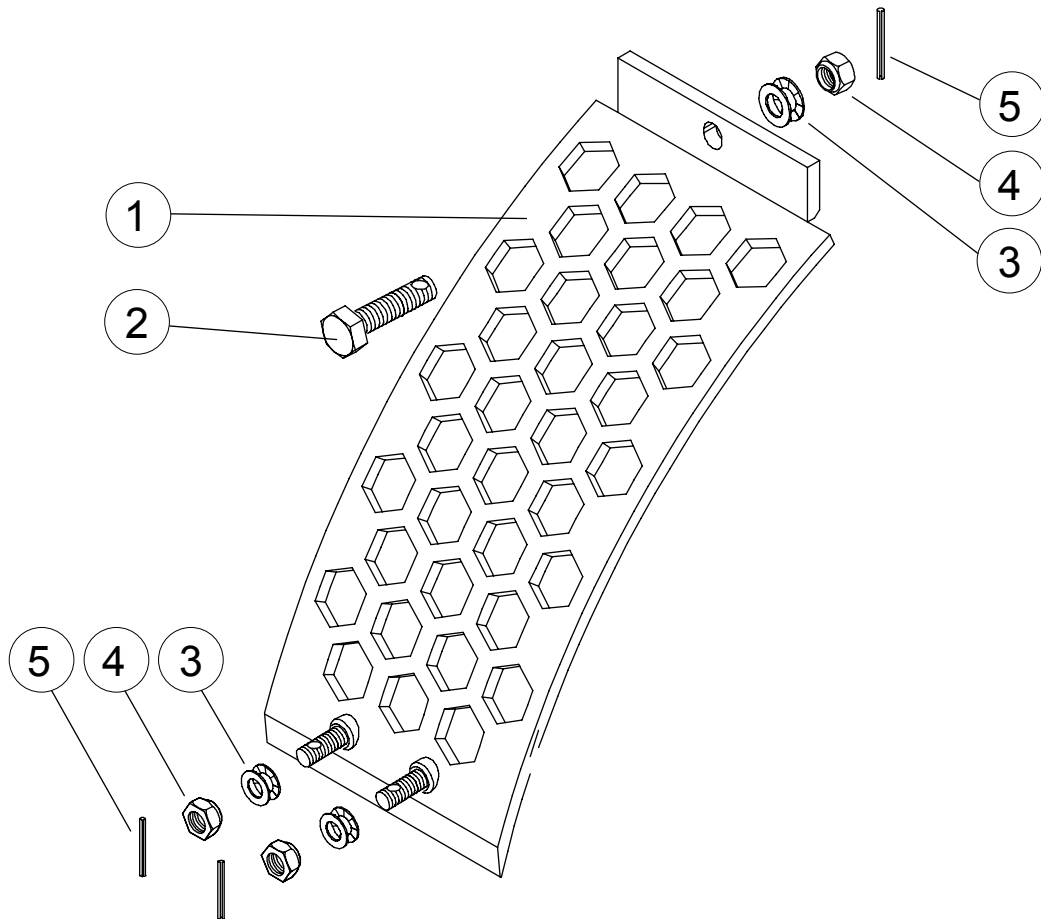


03298150 TEHOMURSKAIN, KOONTA

Osa	Tilausnro	Nimitys	Huom.	Kpl
1	43298140	Tehomurskain		1
2	43297680	Lukitusruuvi		1
3	52214285	Varmistuslaatta	M16 NORD-LOCK	3
4	52117165	Lukitusmutteri	M16 DIN985 8ZN	3
5	52840071	Jousisokka	4X22 DIN1481	3

FARMI 260

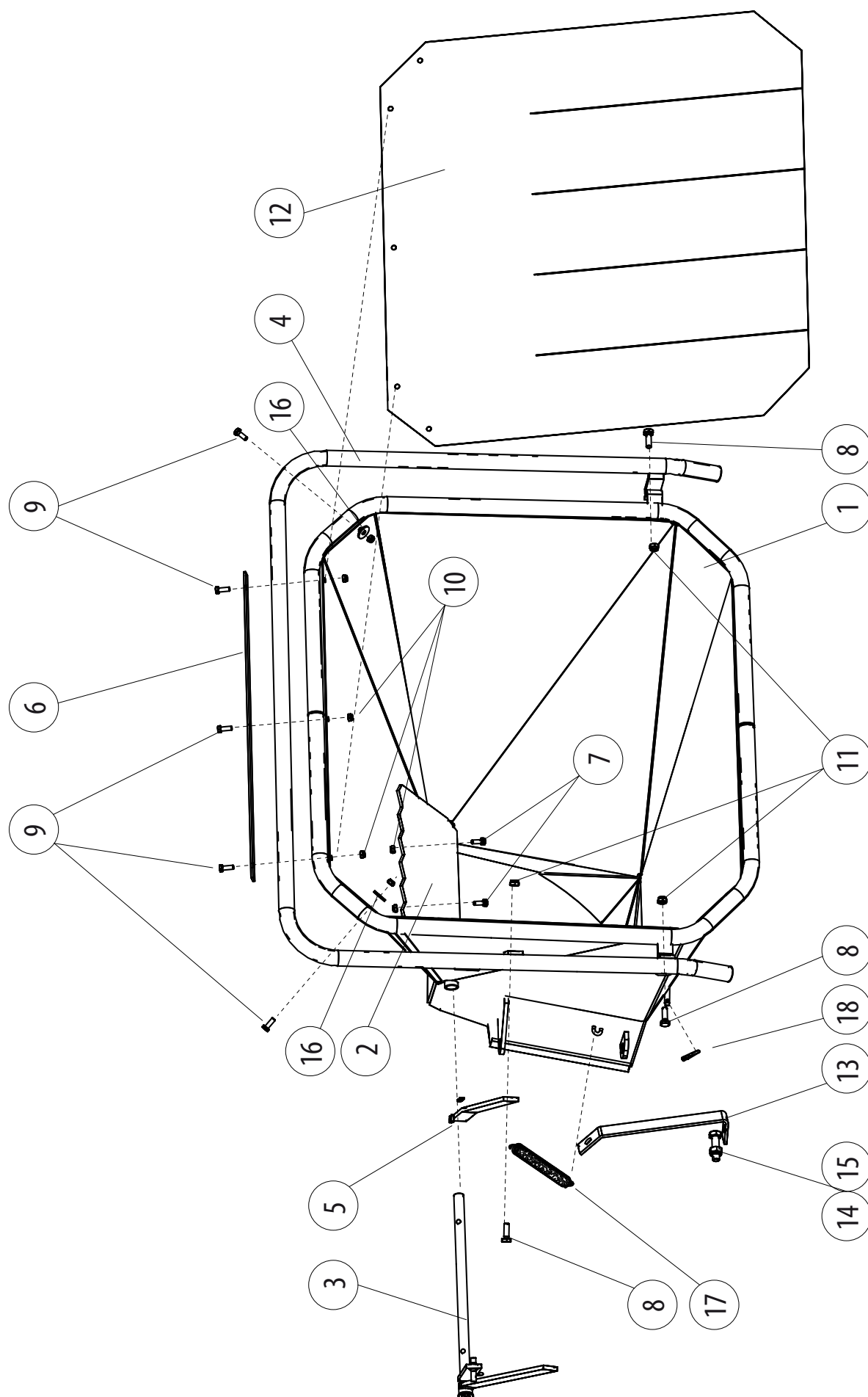
03297630 SEULA, KOONTA



Osa	Tilausnro	Nimitys	Huom.	Kpl
1	43297640	Seula		1
2	43297680	Lukitusruuvi		1
3	52214285	Varmistuslaatta	M16 NORD-LOCK	3
4	52117165	Lukitusmutteri	M16 DIN985 8ZN	3
5	52840071	Jousisokka	4X22 DIN1481	3

FARMI 260

03540140 F260 SYÖTTÖSUPPILO



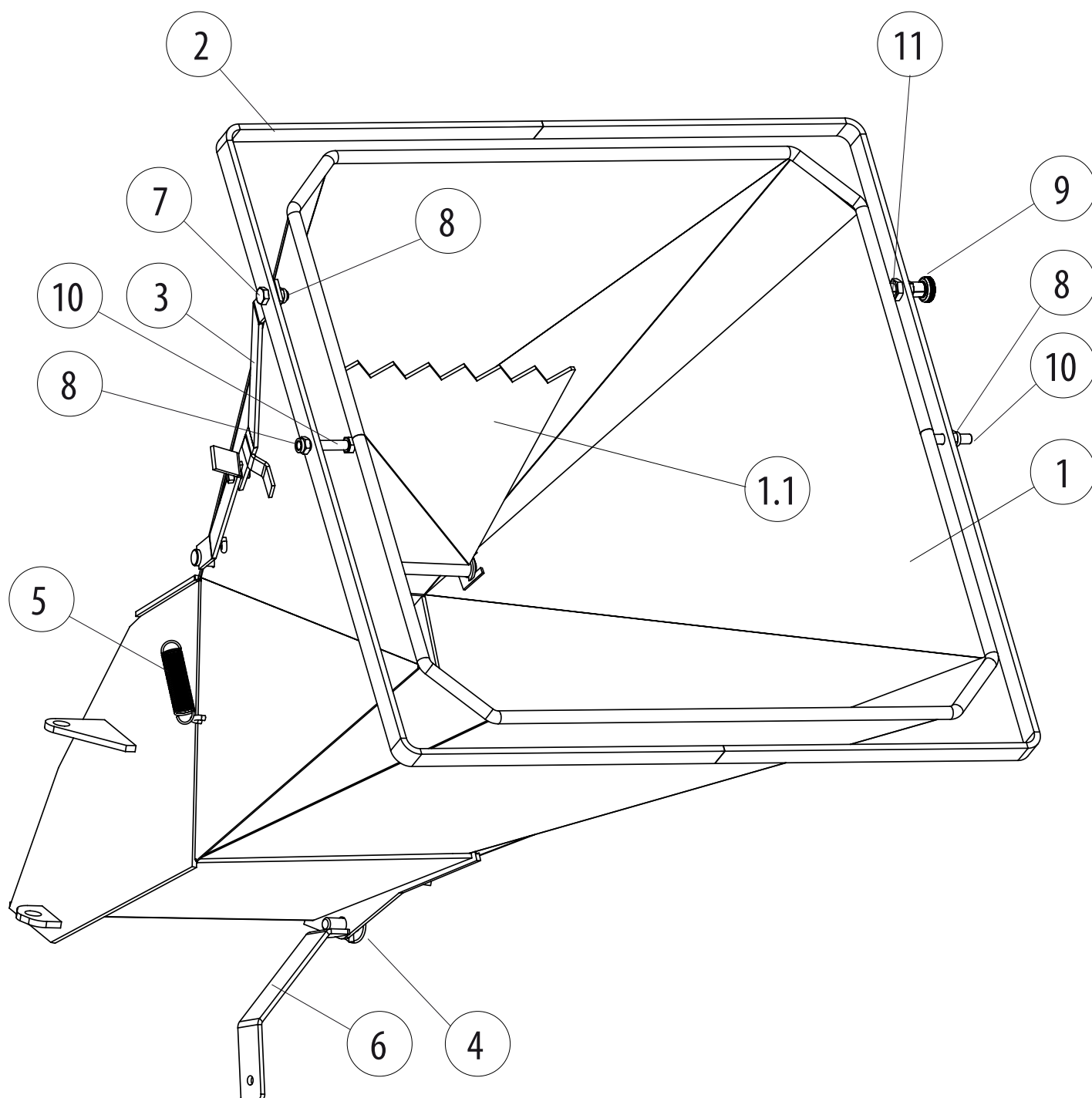
FARMI 260

03540140 F260 SYÖTTÖSUPPILO

Osa	Tilausnro	Nimitys	Huom.	Kpl
1	33540080	Syöttösuppilo		1
2	43489000	Turvakäpälä		1
3	43489540	Turvakäpälän akseli		1
4	43489570	Turvasanka		1
5	43517650	Laukaisuvarsi		1
6	43517710	Kiinnityslatta		1
7	52070406	Kuusioruuvi	M8x35 DIN931 88ZN	2
8	52060233	Kuusioruuvi	M10X30 DIN933 88ZN	3
9	52060191	Kuusioruuvi	M8X22 DIN933 88ZN	5
10	52117082	Lukitusmutteri	M8 DIN985 8ZN	7
11	52117108	Lukitusmutteri	M10 DIN985 8ZN	3
12	43489490	Suojaläppä	PVC	1
13	43517730	Kuljetustuki		1
14	52063682	Kuusioruuvi	M14X50 DIN931 88ZN	1
15	52117140	Lukitusmutteri	M14 DIN985 8ZN	1
16	52200334	Aluslevy	M8 DIN440 ZN	2
17	94613098	Vetojousi		1
18	52842143	Neulasokka	5X105	1

FARMI 260

33540300 DF260 SYÖTTÖSUPPILO



FARMI 260

33540300 DF260 SYÖTTÖSUPPILO

Osa	Tilausnro	Nimitys	Huom.	Kpl
1	33540580	Syöttösuppilo		1
1.1	33540480	Turvakäpälä		1
2	33540500	Turvakahva		1
3	43540520	Laukaisuvarsi		1
4	52842168	Rengassokka	6,5X40	1
5	94612082	Vetojousi		1
6	43540540	Kuljetustuki		1
7	52062023	Kuusioruuvi	M12X30 DIN933 88ZN	1
8	52117124	Lukitusmutteri	M12 DIN985 8ZN	3
9	54924880	Kiinnitysnuppi	8/16	1
10	52111060	Kuusiomutteri	M16x1,5 DIN936 8ZN	1
11	52062056	Kuusioruuvi	M12X60 DIN931 88ZN	2

[illegible]

GARANTIITUNNUSTUS

FARMI FORESTi toodetele antakse garantii 12 kuud, mille vältel tootjavastutab kõikide tooraine- ja valmistamisvigade eest. Garantii jõustub kauba kasutuselevõtmise päevast.

Tootja ei vastuta kahjustustest, mille põhjustavad:

- toote vale kasutamine
- tootja nõusolekuta teostatud muudatused või parandused
- puudulik hooldus
- mitte originaal varuosade kasutamine

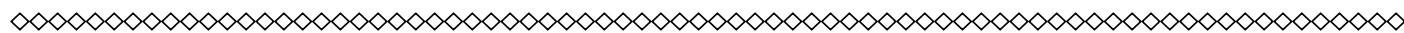
Tootja ei vastuta kulutatud osade eest.

Defektse osa peab saatma tootjale kontrollimiseks, kusjuures saatekulud tasub saatja. Remonti teostab FARMI FOREST või selle volitatud spetsialist. Garantii kehtib vaid siis, kui juuresoleva kaardi asjakohaselt täidetult alumine osa tagastatakse tootjale hiljemalt 30 päevajooksul kauba vastuvõtmisest.

Garantiitunnistuse tagastamisega tõendab seadme omanik, et ta on tutvunud seadme tarnekomplektis oleva kasutusjuhendiga.



Farmi Forest Corporation
Ahmolantie 6
FIN-74510 IISALMI
FINLAND



TOOTE REGISTREERIMISVORM

Kauba vastuvõtmise kuupäev: ____/____ 20____

Müüja:

Müüja aadress:

Müüja tel:

Toote nimetus:

Seerianumber:



Garantii kehtib, kui see kaardi osa on täidetult tagastatud

Kauba vastuvõtmise kuupäev: ____/____ 20____

Müüja:

Müüja aadress:

Müüja tel:

Ostja:

Ostja aadres:

Ostja tel:

E-mail:

Toote nimetus:

Seerianumber:



Farmi Forest Corporation
Ahmolantie 6
FIN-74510 Iisalmi, Finland
Puh. +358 (0)17 83 241
Fax. +358 (0)17 8324 372
www.farmiforest.fi